

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 103 (1985)  
**Heft:** 45

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 62.-, halb- Fr. 37.-, Ausland Fr. 80.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 62.-, un semestre fr. 37.-, étranger fr. 80.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 62 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 45 - 713

Bern, Samstag, 23. Februar 1985  
 Berne, samedi, 23 février 1985

103. Jahrgang  
 103e année

No 45 - 23. 2. 1985

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
 Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau,  
 Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -  
 Marchi di fabbrica e di commercio 336048-336134

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

GATT Code des normes: Notifications.

Bauausschreibung - Soumission de travaux de construction.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Degleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(810)

Gemeinschuldnerin: **Hilfag Handels Immobilien Leasing & Finanz AG**, Badenerstrasse 681, 8048 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 10. Januar 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 15. März 1985.

8048 Zürich, den 18. Februar 1985

Konkursamt Altstetten-Zürich  
 Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich

Kt. Zürich

(806)

Gemeinschuldnerin: **Genossenschaft MUG**, Musig uf de Gass, mit Sitz in Zürich, Heimatstrasse 6 (neue Adresse: Neugasse 31, 8005 Zürich).

Datum der Konkursöffnung: 31. Januar 1985.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 28. Februar 1985, 14 Uhr, im «Lindenkeller» des Restaurants «Drei Linden», an der Seefeldstrasse 124, in 8008 Zürich.

Eingabefrist: bis 25. März 1985.

8008 Zürich, den 19. Februar 1985

Konkursamt Riesbach-Zürich  
 W. Vogel, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern

(840)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Spitor AG**, Unterhaltungselektronik und Elektrohandel, Baselstrasse 33, Luzern, ist am 13. Februar 1985 der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6000 Luzern, den 20. Februar 1985

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Glarus

(839)

Gemeinschuldnerin: **Gasthaus zur Wies AG**, Wiesstr. 4, 8753 Mollis.

Eigentümerin des Grundstückes:

Grundbuch Mollis, Eidg. Nr. 498, Plan 8, Kant. Nr. 506

10 a 72 m<sup>2</sup> Restaurant, Café LB-Nr. 695

Restaurant, Café LB-Nr. 696

Garten, Platz, Wiese, Gewässer,

in der Wies in Mollis liegend.

Datum der Konkursöffnung: 1. Februar 1985.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 6. März 1985, 15 Uhr, Hotel Bären, 8753 Mollis.

Eingabefrist: bis 27. März 1985; für Dienstbarkeiten: bis 18. März 1985.

Die Konkursverwaltung erachtet sich ermächtigt, für den Fall, dass die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 6. März 1985 Einsprache erhebt, die vorhandene Fahrhabe (Warenvorräte usw.) sofort bestmöglich freihändig oder steigerungsweise zu verkaufen. Die Gläubiger selber werden eingeladen, Waren aus der Konkursmasse zu erwerben.

8750 Glarus, den 23. Februar 1985

Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Zug

(837)

Gemeinschuldner: **Brazerol Kurt**, geb. 31. März 1951, von Schmitten FR, Schreiner, Schöngrund 5, 6343 Rotkreuz.

Datum der Konkursöffnung: 23. Januar 1985.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 15. März 1985.

6300 Zug, den 20. Februar 1985

Konkursamt Zug

Kt. Zug

(838)

Gemeinschuldner: **Widmer Peter**, geb. 6. April 1955, von Altnau TG, Chauffeur, Inhaber der Einzelfirma «Video-TV Bimbo, P. Widmer», Dorfgässli 12, 6331 Hünenberg.

Datum der Konkursöffnung: 31. Januar 1985.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 18. März 1985.

6300 Zug, den 20. Februar 1985

Konkursamt Zug



- Kt. Basel-Stadt** (809) **Kt. Aargau** (812) **Kt. Basel-Stadt** (818)
- Über die Flecha Rheinschiffahrt AG, Schiffstransporte auf dem Rhein usw., Domizil beim amtlich bestellten Beistand lic. iur. Raymond Marti, Hauptstrasse 34, Binningen BL, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 7. Januar 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 25. Januar 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
- Nachdem innert der gemäss Publikation vom 2. Februar 1985 gesetzten Frist ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und den entsprechenden Kostenvorschuss geleistet hat, wird das Verfahren durchgeführt.
- Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist: bis 15. März 1985.
- 4001 Basel, den 23. Februar 1985. Konkursamt Basel-Stadt
- Gemeinschuldnerin: Marcel Wyss AG, Baugeschäft, Zentrumstrasse, 5607 Hägglingen.**  
Datum der Konkurseröffnung: 17. Januar 1985.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 15. März 1985.
- 5400 Baden, den 19. Februar 1985 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden
- Gemeinschuldnerin: Rheintransit AG in Liq., Betrieb einer Reederei, speziell den Betrieb von Schiffen auf dem Rhein usw., Liquidationsdomizil beim amtlich bestellten Beistand lic. iur. Raymond Marti, Hauptstrasse 34, Binningen BL.**  
Datum der Konkurseröffnung: 30. Januar 1985.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 19. Februar 1985.
- Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. März 1985 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
- 4001 Basel, den 23. Februar 1985 Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. Aargau** (784)
- Gemeinschuldner: Hunziker Urs, geboren 1949, von Moosleerau AG, Vertreter, Suhrerstrasse 23, 5036 Oberentfelden, ehemals wohnhaft in 5037 Muhlen.**  
Datum der Konkurseröffnung: 30. Januar 1985 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 15. März 1985.
- 5036 Oberentfelden, den 23. Februar 1985 Konkursamt des Bezirkes Aarau, 5036 Oberentfelden
- Kt. Aargau** (820)
- Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 17. Januar 1985 den Konkurs über Karadeniz Eyüp, 1957, türkischer Staatsangehöriger, Maschinenführer, Geschäft: Handel mit Altgold, Technikumsstrasse 96, 8400 Winterthur, vormals in Spreitenbach AG, Shopping Center 13.20.3, stellte ihn aber mit Beschluss vom 7. Februar 1985 mangels Aktiven wieder ein.
- Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 5. März 1985 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 2500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
- 5400 Baden, den 19. Februar 1985 Konkursamt Baden
- Kt. Basel-Stadt** (808)
- Vorläufige Konkursanzeige**  
Über folgende Firmen wurde der Konkurs eröffnet:  
am 11. Februar 1985:  
Rears Holding Ltd. (früher firmierend Glomera Holding AG, St. Galler-Ring 218, Basel), Tulpenweg 21, Reinach BL,  
am 13. Februar 1985:  
Verlag Medizin AG in Liq., Domizil beim amtlich bestellten Beistand Adolf K. Fuchs, Steinenring 32, bei BFO Treuhand AG für Bilanz & Finanz & Organisation, Basel,  
am 14. Februar 1985:  
Reimpharm AG, Landskronstrasse 23 (früher Kohlenberg 7), Basel,  
am 15. Februar 1985:  
Deosarte AG, Margarethenstrasse 21 Basel,  
Woodex AG, Peter Merian-Strasse 2, Basel.
- Die Anzeigen betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgen später.
- 4001 Basel, den 23. Februar 1985 Konkursamt Basel-Stadt
- Ct. de Vaud** (783)
- Failli: Walker-Etienne Lionel, né le 10 mai 1960, représentant, domicilié avenue de Cour 155, à Lausanne.**  
Le failli est propriétaire d'un appartement en PPE, parcelle no 8546, sis à l'avenue de Cour 155, à Lausanne.  
Date du prononcé: 7 février 1985.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 15 mars 1985.
- 1001 Lausanne, le 15 février 1985 Office des faillites
- Kt. Aargau** (815)
- Gemeinschuldner: Renggli Max, 1946, von Entlebuch LU, Wohnberater, Althauweg 22, 8957 Spreitenbach. Geschäft: Wohnform Renggli, Handel mit Möbeln und Inneneinrichtungsgesgegenständen, Landstrasse 64, 8116 Würenlos.**  
Datum der Konkurseröffnung: 9. Januar 1985.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 15. März 1985.
- Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis längstens 15. März 1985 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.
- 5400 Baden, den 18. Februar 1985 Konkursamt Baden
- Ct. de Vaud** (807)
- Failli: Julmi Robert, né le 22 février 1942, originaire de Boltigen BE, mécanicien sur autos, domicilié Blancherie 22, 1022 Chavannes-près-Rérens, exploitant une carrosserie, route de Préverenges 8, 1026 Denges.**  
Date de l'ouverture de la faillite: 4 février 1985.  
Liquidation sommaire, cf art. 231 LP.  
Délai pour les productions des créances et autres droits: 15 mars 1985.
- 1110 Morges, le 19 février 1985 Le préposé aux faillites: Nicaty
- Kt. Aargau** (814)
- Gemeinschuldnerin: Büchi Ursula, 1953, von Kirchberg SG, Kosmetikerin, Bruggstrasse 44, 5400 Baden, früher in Unterengstringen ZH und Obererlinsbach AG.**  
Datum der Konkurseröffnung: 23. Januar 1985 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 15. März 1985.
- 5400 Baden, den 18. Februar 1985 Konkursamt Baden
- Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)
- Suspension de la liquidation**  
(LP 230)
- Sospensione della procedura**  
(LEF 230)
- Kt. Aargau** (813) **Kt. Zürich** (817) **Ct. Ticino** (816)
- Gemeinschuldner: Bär Hansrudolf, geboren 1945, Wirt, von Ottenbach ZH, in Niederwil AG, nun in Tiefencastel GR.**  
Datum der Konkurseröffnung: 13. Dezember 1984.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 15. März 1985.
- 5400 Baden, den 19. Februar 1985 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden
- Über die Tom men's shop AG, mit Sitz in Zürich 1, Freyergasse 6, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Februar 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 12. Februar 1985 mangels Aktiven eingestellt worden.
- Sofern nicht ein Gläubiger bis zum Mittwoch, 6. März 1985, die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
- 8022 Zürich, den 22. Februar 1985 Konkursamt Zürich (Altstadt) Postfach, 8022 Zürich U. Tobler, Notar-Stellvertreter
- Eredità giacente: fu Velasquez Alberto, 1943, cittadino colombiano, già domiciliato a Neggio.**  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 31 gennaio 1985 e 19 febbraio 1985 della pretura di Lugano-Distretto.  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 6 marzo 1985, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).
- 6901 Lugano, il 18 febbraio 1985 Ufficio esecuzione e fallimenti Circondario 2, 6901 Lugano Per l'ufficio: A. Cerri, uff.
- Kt. Aargau** (811)
- Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
Liquidat: **Bandlin Renato Ernesto**, geboren 1950, gew. Verkaufsleiter, von Schangnau BE, in Widen AG wohnhaft gewesen, gestorben am 9. September 1984.  
Datum der Liquidationseröffnung: 20. Dezember 1984.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 5. März 1985.
- Die im vorangegangenen öffentlichen Inventar bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entzogen. Dagegen sind, soweit dies noch nicht erfolgt ist, die Beweismittel zu den bereits eingezogenen Forderungen einzureichen.
- Für die zur Konkursmasse gehörenden Beweglichkeiten liegen Offen in der Höhe von Fr. 14 700.- vor. Sie gelten als angenommen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 5. März 1985 beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, schriftlich dagegen Einspruch erhebt. Jedem Gläubiger steht das Recht zu, innert derselben Frist eigene Kaufangebote gegen bar einzureichen.
- 5400 Baden, den 19. Februar 1985 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden
- Kt. Basel-Stadt** (819) **Ct. de Vaud** (787)
- Gemeinschuldnerin: Nagar-Vermögensverwaltungs-GmbH, Vermögensverwaltungen aller Art, usw., Arnold Böcklin-Strasse 37, Basel.**  
Datum der Konkurseröffnung: 10. Januar 1985.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 19. Februar 1985.
- Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. März 1985 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
- 4001 Basel, den 23. Februar 1985 Konkursamt Basel-Stadt
- La faillite ouverte le 7 février 1985 contre Jörg Urs, 1943, de Sumiswald, graphiste, chemin des Bossons 31, Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.**  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 mars 1985 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, cette faillite sera clôturée.
- 1001 Lausanne, le 23 février 1985 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich (841)**

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Forster Fritz, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Fritz Forster, Handel mit Automobilen», Dietikon, Oberdorfstrasse 2, 8953 Dietikon; Privat: Stoffelbachstrasse 11, 8953 Dietikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dietikon, Löwenplatz, 8953 Dietikon, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. Februar 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerde gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt Dietikon: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8953 Dietikon, den 20. Februar 1985 Konkursamt Dietikon

**Kt. Bern (821)**

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: Institut für Umweltplanung AG in Liquidation, früher domiziliert obere Zollgasse 75, 3072 Ostermündigen.  
Anfechtungsfrist: 5. März 1985.

3000 Bern, den 18. Februar 1985 Konkursamt Bern

**Kt. Bern (790)**

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: Erni-Studer Theresia, Surf- und Freizytlande, Im Städtchen 1, Erlach.  
Anfechtungsfrist: bis und mit 5. März 1985.

3235 Erlach, den 18. Februar 1985 Konkursamt Erlach

**Kt. Bern (792)**

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglich anerkannter Forderungen

Gemeinschuldnerin: Arnold Perrot AG, Martiweg 6, 2560 Nidau.  
Anfechtungsfrist: bis 5. März 1985.

2560 Nidau, den 23. Februar 1985 Konkursamt Nidau: M. Bächler

**Kt. Luzern (843)**

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Gloor Werner, geb. 7. Januar 1948, von Birrwil AG, Bohrer, Feldmühlestrasse 6, Kriens, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.  
6000 Luzern, den 20. Februar 1985 Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Luzern (844)**

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Ponzellini Roland, geb. 19. April 1960, von Monteggio TI, Chauffeur, Sonnenstrasse 16, Littau, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.  
6000 Luzern, den 20. Februar 1985 Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Luzern (788)**

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Greber Gerhard, geb. 28. Januar 1950, von Buttisholz LU, Nachtwächter, Lehnstrasse 15, 6023 Rothenburg, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.  
6020 Emmenbrücke, den 18. Februar 1985  
Konkursamt des Amtes Hochdorf  
Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

**Ct. de Fribourg (797)**

Modification de l'état de collocation ensuite de l'admission de deux nouvelles créances de 5e classe

Failli: Leuba Gérard, menuisier, à Vesin.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 13 février 1985

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

**Ct. de Fribourg (822)**

Failli: Aebischer Marcel, 1952, de Heitenried, commerçant, auparavant boulevard de Pérolles 59, à Fribourg, act. à Marly, route du Centre 12.

Délai pour ouvrir action en contestation de l'état de collocation: 10 jours dès la publication.

L'inventaire, également déposé, peut aussi être consulté.

Dans le même délai, les créanciers peuvent attaquer l'inventaire (art. 32 al. 2 OOF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) concernant les revendications de propriété admises par l'administration de la faillite (art. 47 et 49 OOF). A défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

1700 Fribourg, le 19 février 1985

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis

**Kt. Graubünden (795)**

Im Konkursverfahren über Treverer AG, Quaderstrasse 5, 7000 Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.

7000 Chur, den 13. Februar 1985 Konkursamt Chur: U. Ardüser

**Kt. Aargau (823)**

Im summarischen Verfahren über die Verlassenschaft des Bühler Kurt, 1937, von Männedorf ZH, wohnhaft gewesen in 5430 Wettingen, Langacker 84, gestorben am 29. Januar 1984, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 5. März 1985, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 8. Februar 1985 Konkursamt Baden

**Kt. Aargau (791)**

Im summarischen Konkursverfahren des Kaltenrieder Hans Rudolf, geboren 1943, Kaufmann, von Kerzers FR, wohnhaft in Kolliken, Schönenwerderstrasse 4, ehemaliger Inhaber der Einzelfirma Cleanega Kaltenrieder, in Mörken, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 5. März 1985 beim Bezirksgericht Zofingen bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 23. Februar 1985  
Konkursamt Zofingen,  
5036 Oberentfelden

**Kt. Aargau (794)**

Im summarischen Konkursverfahren der Trio Versand AG, Lindenplatz 9, Zofingen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 5. März 1985 beim Bezirksgericht Zofingen, bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5036 Oberentfelden, den 23. Februar 1985  
Konkursamt Zofingen,  
5036 Oberentfelden

**Ct. de Vaud (789)**

**Deuxième dépôt de l'état de collocation**

Faillie: Atinox, Sembrano et Mastromatte, société en nom collectif, chemin du Martinet 25, à Lausanne.

Nouveau dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission, en catégorie gage, 1re et 5e classes, de productions dont la collocation avait été suspendue (art. 59 OOF).

Délai pour intenter action: 5 mars 1985, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 18 février 1985

Office des faillites de Lausanne:  
Chs. Kammermann, substitut

**Ct. de Vaud (793)**

Failli: STEB, Service Traitement Entretien Blouses, Benvegnin Bernard, chemin du Moulinet, 1302 Vufflens-la-Ville.

Date du dépôt: 23 février 1985.

L'état de collocation peut être consulté à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 5 mars 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé (art. 32 al. 2 OOF).

Dans le même délai, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet de 2 revendications de propriété reconnues fondées par l'adm. de la faillite (art. 49/80 OOF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront définitives.

1304 Cossonay, le 18 février 1985  
Le préposé aux faillites:  
G. Wagnière

**Ct. de Vaud (796)**

Failli: Baumann-Ebert Paul, peintre, Bleu Léman B, Chermex.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 5 mars 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables - art. 32 OOF).

1820 Montreux, le 18 février 1985  
Office des faillites:  
H. Rochat, préposé

**Ct. de Vaud (842)**

**Etat de collocation complémentaire**

Faillie: C.A.R. Carrosserie Automobiles Réparations S.A., chemin de Terre-Bonne, 1260 Nyon.

Date du dépôt: 23 février 1985.

Etat de collocation complémentaire ensuite de l'admission de productions tardives.

Délai pour intenter action en opposition: 5 mars 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1260 Nyon, le 18 février 1985  
Office des faillites de Nyon:  
B. Rochat, substitut

**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268)

**Clôture de la faillite**

(LP 268)

**Chiusura del fallimento**

(LEF 268)

**Kt. Zürich (799)**

Das Konkursverfahren über Egger Peter, geb. 7. Juni 1948, von Aarwangen BE, Kaufmann, Säldenweg 6, 8055 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich, den 18. Februar 1985 Konkursamt Altstetten-Zürich

**Kt. Zürich (800)**

Das Konkursverfahren über Küenzi Fritz, geb. 1943, von Zürich, Molkemeister, Winzerhalde 38, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 14. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 18. Februar 1985 Konkursamt Hönge-Zürich:  
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich (801)**

Das Konkursverfahren über Anthony Ivy, geb. 1952, von Tauffelen, Kosmetikerin, wohnhaft Kreuzstrasse 40, 8008 Zürich, früher Inhaberin der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Nails Styling», mit Sitz in Zürich, Spitalgasse 9, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.

8008 Zürich, den 13. Februar 1985 Konkursamt Riesbach-Zürich:  
M. Rieser, Notar

**Kt. Bern (825)**

Gemeinschuldnerin: Firma Ell-Elec AG, Fabrikstrasse 10, 3360 Herzogenbuchsee.

Datum der Schlusses des summarischen Verfahrens: 15. August 1984.

4705 Wangen an der Aare, den 23. Februar 1985

Konkursamt Wangen an der Aare



**Kt. Luzern** (846)  
Das Konkursverfahren über **Totzauer Anton**, geb. 3. Juni 1961, von Silenen UR, Autoservicemann, früher Luzern, jetzt Sonnegg, Bristen, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 20. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.  
6000 Luzern, den 20. Februar 1985 Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Luzern** (798)  
Das Konkursverfahren über **Bieri Franz**, geb. 9. November 1949, von Escholzmatt LU, Schreiner, Chöbrli 8, 6020 Emmenbrücke, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf vom 8. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.  
6020 Emmenbrücke, den 18. Februar 1985  
Konkursamt des Amtes Hochdorf  
Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

**Ct. de Fribourg** (845)  
Faillite: **Gidecom Finance SA**, acquisition et administration de participations, etc., sous curatelle, à Fribourg, route de Villars 38.  
Date de la clôture: 11 février 1985.  
1700 Fribourg, le 20 février 1985  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis

**Kt. St. Gallen** (826)  
Gemeinschuldner: **Hauzinger Heinz-Helmuth**, Ringelbergstrasse 14, 9000 St. Gallen.  
Schlussverfügung vom 14. Februar 1985.  
9004 St. Gallen, den 18. Februar 1985  
Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Schlaepfer

**Kt. Aargau** (828)  
Das Konkursverfahren über **Meier René**, 1958, von Dintikon AG, Monteur, Tobelacker 5, 5406 Baden-Rütihof, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 30. Januar 1985 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 6. Februar 1985 Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (830)  
Die konkursamtliche Liquidation über die Verlassenschaft der **Hartmann-Frei Emilie**, 1916, von Ebnat-Kappel SG, wohnhaft gewesen in Spreitenbach AG, gestorben am 3. März 1984, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 6. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 19. Februar 1985 Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (829)  
Die konkursamtliche Liquidation über die Verlassenschaft des **Tanner Ernst Emil**, 1912, von Altbüron LU, wohnhaft gewesen in Untersigenthal AG, gestorben am 15. Juni 1984, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 6. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 19. Februar 1985 Konkursamt Baden

**Ct. Ticino** (827)  
La procedura di liquidazione del fallimento **Sagena SA**, Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 19 febbraio 1985 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.  
6900 Lugano, il 22 febbraio 1985 Ufficio esecuzione e fallimenti  
Lugano, 1° circondario  
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

**Ct. de Vaud** (824)  
Par décision du 15 février 1985, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de **Lumarco SA**, fumisterie, construction de cheminées de salons, ayant son siège à St-Prex.  
1110 Morges, le 19 février 1985 Le préposé aux faillites:  
Nicaty

**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**  
(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

**Kt. St. Gallen** (831)  
Der Bezirksgerichtspräsident von Werdenberg hat als Konkursrichter am 14. Februar 1985 den am 13. Juli 1984 über **Capaul-Coral Elsa**, 1935, von Falera GR, Hausfrau, wohnhaft Grünfeldweg H, 9476 Weite, früher: Rapagugg, 7205 Zizers, eröffneten Konkurs widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt.  
9475 Sevelen, den 19. Februar 1985  
Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
M. Gamma

**Kt. Aargau** (832)  
Das Bezirksgericht Baden hat mit Beschluss vom 30. Januar 1985 den Konkurs über **Hosig Jürg**, 1955, von Splügen und Nufenen, Hochbauzeichner, Schartenfeldstrasse 175, nun Aeschstrasse 6a, 5430 Wettlingen, infolge Bezahlung sämtlicher Forderungen widerrufen und den Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt.  
5400 Baden, den 6. Februar 1985 Konkursamt Baden

### Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

**Kt. St. Gallen** (833)  
Steigerungsbekanntmachung  
Im Konkurs über **Bärtsch Hans**, Habersack 310, 9305 Berg, Inhaber der Garage Seeblick, 9305 Berg, gelangen folgende Liegenschaften zur öffentlichen Versteigerung:  
Grundpfand:

Grundstück Nrn. 2001, 2005 und 2011, Grundbuch Berg, Stockwerkeigentum, bestehend aus:  
- 210/1000 Miteigentum an der Liegenschaft 241 mit Sonderrecht an der 4/4-Zimmer-Wohnung Erdgeschoss West und Nebenraum, Habersack 310, 9305 Berg  
- 60/1000 Miteigentum an der Liegenschaft 241 mit Sonderrecht am Werkraum Untergeschoss, Habersack 310, 9305 Berg  
- 20/1000 Miteigentum an der Liegenschaft 241 mit Sonderrecht an der Garage Nr. 6, Habersack 310, 9305 Berg  
Ganttag: Dienstag, 26. März 1985, 15.30 Uhr.  
Gantlokal: Restaurant «Seeblick», 9305 Berg SG.  
Konkursamtliche Schätzung: Grundstück Nrn. 2001, 2005 und 2011: Fr. 202 000.-  
Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 25. Februar bis 6. März 1985.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 20 000.- auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu leisten. Ein allfälliger Rest der Barzahlung ist innert Monatsfrist zu erbringen.

Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 verwiesen.

Die Liegenschaften können nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt (071 21 37 66) sowie am Ganttag, von 14.30 bis 15.15 Uhr, besichtigt werden.

9004 St. Gallen, den 18. Februar 1985  
Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
C. Schlaepfer

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

**Ct. de Genève** (802)  
Erratum  
Débitrice: **Société Immobilière Relda S.A.**, ayant son siège rue Valin 2, à Genève, c/o Régie Immobilière S.A.  
Désignation de l'immeuble  
Il consiste en la parcelle 3256, plan 29, d'une contenance de 1379 mètres, avec sur ladite parcelle, sis rue Schaub 53 et rue Hoffmann 9 et non 3.... (FOSC no 33 du 9. 2. 1985).  
1200 Genève, le 14 février 1985 Office des poursuites  
Le substitut: Bernard Dupont

## Nachlassverträge - Concordats Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Aargau** (834)

Das Bezirksgericht Lenzburg hat in seiner Sitzung vom 14. Februar 1985 dem Gemeinschuldner **Moser Armin**, geb. 1948, vormals Taxiunternehmer, in 5115 Möriken, Hermenweg 8, vorerst eine 2/3monatige Nachlass-Stundung gewährt.

Datum der Bewilligung: 14. Februar 1985.

Dauer der Stundung: 2/3 Monate, d. h. bis und mit 30. April 1985.

Eingabefrist: 25. Februar 1985 bis und mit 18. März 1985.

Sachwalter: K. Riesen, Risag GmbH Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufien; Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg 1.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben des Schuldners (Wert 14. Februar 1985) mit gesonderter Zinsrechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen und Schuldscheine usw.) während der obgenannten Eingabefrist dem Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Mitteilung über die Gläubigerversammlung erfolgt später.  
5603 Staufien, den 19. Februar 1985 Der Sachwalter:  
K. Riesen  
Risag GmbH Lenzburg

**Ct. Ticino** (835)

Debitore: **Martinelli Dino**, Castel San Pietro.

Data del decreto: 14 febbraio 1985, del pretore della giurisdizione di Mendrisio-sud.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Avv. Fabrizio Pessina, via Volta 16, 6830 Chiasso.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con la minatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: martedì 21 maggio 1985, ore 14, nella sala delle udienze della pretura di Mendrisio-sud, Mendrisio.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso il commissario.

6830 Chiasso, il 19 febbraio 1985

Il commissario del concordato:

Avv. Fabrizio Pessina

### Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

**Kt. Aargau** (847)

Das Bezirksgericht Lenzburg hat in seiner Sitzung vom 31. Januar 1985 im Nachlassvertrag des **Maag Bruno**, geb. 1948, Zelglistrasse 296, in 5705 Hallwil, Sachwalter: Kurt Riesen, Risag GmbH Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufien, erkannt:

1. Der vom Gesuchsteller Bruno Maag, Zelglistrasse 296, in 5705 Hallwil, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag, mit einer Dividende von 20%, wurde gemäss Art. 306 SchKG genehmigt.

2. Mit der Vollziehung des Nachlassvertrages wurde der Sachwalter, Kurt Riesen, beauftragt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

5603 Staufien, den 20. Februar 1985 Der Sachwalter:  
K. Riesen  
Risag GmbH Lenzburg

## Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif (LP 250, 316g)

Ct. de Vaud (804)

Dans le cadre du sursis par abandon d'actif de Film & Video Collectif SA en liquidation concordataire, précédemment à Eublens, l'état de collocation est déposé chez le liquidateur soussigné J.-F. Pfeiffer, agent d'affaires breveté, rue du Midi 1, 1003 Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: 5 mars 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Les demandes éventuelles de cession en vertu de l'art. 260 LP doivent être adressées dans le même délai.

1003 Lausanne, le 13 février 1985

Les liquidateurs:  
B. Jayet et J.-F. Pfeiffer

Ct. de Vaud (803)

Concordat par abandon d'actif: MS Modules Sanitaires S.A., chemin du Pâquet 24C, 1024 St-Sulpice.

L'état de collocation est déposé auprès d'Intermandat S.A., Société Fiduciaire, Petit-Chêne 38, 1003 Lausanne, où il peut être consulté.

Délai pour intenter action en opposition: 5 mars 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'état de collocation ne concerne que les créances des classes 2 à 5, conformément à l'art. 219 LP.

L'état de collocation pour les créances garanties par gage a été déposé le 30 novembre 1984; il est définitif.

1003 Lausanne, le 22 février 1985

Le liquidateur:  
R. Lavanchy

## Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung (SchKG 316p)

Kt. Bern (848)

Verteilungsliste und Rechenschaftsbericht (Art. 316n, 316r SchKG)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Ad. Schmutz GmbH in Nachlassliquidation, Dotzigen, liegt die Verteilungsliste (Art. 316n SchKG) im Zusammenhang mit der vorgesehenen weiteren Abschlagszahlung von 7% den beteiligten Gläubigern ab 23. Februar 1985 während 20 Tagen, d. h. bis und mit 15. März 1985, beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

Der Rechenschaftsbericht des Liquidators für das Jahr 1984 (Art. 316r SchKG) liegt den Gläubigern ab 23. Februar 1985 während 10 Tagen, d. h. bis und mit 5. März 1985, im Büro des Liquidators zur Einsicht auf.

Telefonische Voranmeldung (032 84 84 40/39) erwünscht.

Liquidator und Gläubigerausschuss verzichten auf die Geltendmachung von Rechtsansprüchen der Masse und bieten diese gemäss Zirkular interessierten Gläubigern zur Abtretung an. An der Abtretung interessierte Gläubiger melden sich schriftlich beim Liquidator vom 23. Februar bis 5. März 1985.

3250 Lyss, den 20 Februar 1985

Der Liquidator:  
Werner Arn, dipl. Bücherexperte VSB  
Aarbergstrasse 9b, 3250 Lyss

## Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

Kt. Zürich (805)

Rechenschaftsbericht

Wir teilen den Gläubigern der Metro Bank AG in Nachlassliquidation mit, dass der Rechenschaftsbericht über den Stand des Nachlassvermögens und die Tätigkeit der Liquidatorin bis zum 31. Dezember 1984 ab 25. Februar 1985 während 20 Tagen zur Einsicht der Gläubiger am Geschäftssitz der Gesellschaft, Stampfenbachstrasse 109, Zürich, c/o Schweizerische Revisionsgesellschaft, öffentlich aufliegt. Der Rechenschaftsbericht kann in dieser Zeit auch bei der Schweizerischen Revisionsgesellschaft, Oberer Graben 31, St. Gallen, eingesehen werden.

9000 St. Gallen, den 18. Februar 1985

Metro Bank AG in Nachlassliquidation  
Die Liquidatorin:  
Schweizerische Revisionsgesellschaft

## Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Solothurn (836)

Rechenschaftsbericht

(Art. 316r SchKG)

In der Nachlassliquidation der Belvil Watch Co. SA in Nachlassliquidation, Rötistrasse 4, 4500 Solothurn, liegen den beteiligten Gläubigern der Rechenschaftsbericht gemäss Art. 316r SchKG sowie der Status über das liquidierte als auch über das noch nicht verwertete Vermögen per 31. Dezember 1984 im Büro des einen Liquidators Dr. Rudolf Wolfenberger, Schanzengasse 2, in 4500 Solothurn, zur Einsicht auf.

4500 Solothurn, den 18. Februar 1985

Die Liquidatoren:  
Dr. R. Wolfenberger  
Gilbert Willard

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung

BVG-Stiftung der Schmid Fermeldetechnik, in Zollikon (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1985, S. 621). Die mit Kollektivunterschrift zu zwei zeichnenden Christine Schmid-Dangel, Werner Kaspar und Walter Niederbacher sind Mitglieder des Stiftungsrates.

Nachträge

Pensionskasse der Firma Winkler + Partner AG, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1985, S. 621). Die Adresse der Stiftung lautet richtig: Rikonstrasse 4, Effretikon, bei der Ernst Winkler + Partner AG, Ingenieur- und Vermessungsbüro.

Berufliche Vorsorge der CEM Hotels & Restaurants, in Zürich 1 (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1985, S. 621). Es ist nachzutragen, dass Mauro Berta seine Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglied des Stiftungsrates führt.

8. Februar 1985

Wohlfahrtsstiftung der Bourquin Nähtechnik AG, Unterengstringen, in Unterengstringen, Seeburgstrasse 1, bei der Bourquin Nähtechnik AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 6. 12. 1984. Zweck: Fürsorge für die Mitarbeiter der Firma «Bourquin Nähtechnik AG», in Unterengstringen, und der ihr wirtschaftlich verbundenen Unternehmungen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen; kann ferner bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma und der ihr wirtschaftlich verbundenen Unternehmungen stehenden oder ehemaligen Mitarbeitern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewähren. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: August Bäumle, von Zürich, in Bergdietikon, Präsident des Stiftungsrates, sowie Johannes Hubert, deutscher Staatsangehöriger, in Spreitenbach, und Kurt Kung, von Neuhäusern am Rheinfluss, in Dachsen, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

8. Februar 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Oskar Locher AG, Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1975, S. 1926). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 1. 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Oskar Locher AG, Illnau-Effretikon», sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist, insbesondere Finanzierung reglementarischer Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen. Der Stiftungsrat besteht aus 2 oder mehr Mitgliedern.

8. Februar 1985

Stiftung für Personalfürsorge der Firma Keller-Frei & Co AG, Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1982, S. 3810). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Erwin Baumgartner, von Weiach, in Steinmaur, Mitglied des Stiftungsrates.

8. Februar 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Jahn AG, Zollikon, in Zollikon (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1967, S. 1104). Unterschrift von Walter von Muralt erloschen. Walter Bitterlin, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident desselben.

8. Februar 1985

Personalfürsorgestiftung der Geschäftsstelle des Gesamtverbandes der Schweizerischen Bekleidungsindustrie, in Zürich 8 (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1978, S. 3421). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Thomas Kriesemer, von Unterägeri, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates. Dr. Hubert Weiss, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift.

8. Februar 1985

Personal- und Fürsorgefonds der Trafag AG, in Männedorf (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1983, S. 922). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rocco Frisco, italienischer Staatsangehöriger, in Männedorf, Mitglied des Stiftungsrates.

8. Februar 1985

Stiftung Islamische Glaubensgemeinschaft, in Zürich 5, Ausstellungsstrasse 21 (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 14. 12. 1984. Zweck: Errichtung und Betrieb von Moscheen, Gründung von islamischen Kulturzentren mit Bibliotheken zur Förderung und Festigung der islamischen Kultur, Aufbau und Führung von Koranschulen in der ganzen Schweiz, sowie Muslimen bei der Ausübung der islamischen Religion und ihrer Kultur zu unterstützen. Die Stiftungsurkunde enthält weitere Angaben über den Stiftungszweck. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Mehmet Bahatun Halil Simsek, türkischer Staatsangehöriger, in Embrach, Präsident des Stiftungsrates, sowie İlhami Mekikli, türkischer Staatsangehöriger, in Füllinsdorf, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Ali Ayyhan, türkischer Staatsangehöriger, in Uster, Vizepräsident des Stiftungsrates.

11. Februar 1985

Fürsorgestiftung und Pensionskasse des Personals der Solis-Apparatefabriken AG, in Opfikon (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1984, S. 3389). Gemäss Verfügung vom 4. 2. 1985 hat das Amt für berufliche Vorsorge die Stiftungsurkunde geändert. Der Name lautet nun Wohlfahrtsfonds der Solis-Apparatefabriken AG, in Opfikon-Glattbrugg. Neumschreibung des Zwecks: Erbringung von Vorsorgeleistungen an die Mitarbeiter und Rentner der «Solis-Apparatefabriken AG», in Opfikon, und wirtschaftlich oder finanziell eng mit der Arbeitgeberfirma verbundenen Unternehmungen sowie an die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Mitarbeiter, insbesondere bei Unfall, Krankheit, Invalidität, Alter und Tod oder bei allgemeiner unverschuldeter Notlage. Das Stiftungsvermögen kann dazu verwendet werden, die Arbeitgeberbeiträge für die paritätische Personalfürsorgestiftung der Firma zu finanzieren oder allfällige weitere freiwillige individuelle Zusatzleistungen sowie solche im Hinblick auf das BVG oder Leistungen für andere Personalfürsorgeeinrichtungen, die zugunsten der Destinatäre bestehen, zu erbringen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von nunmehr 2 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle.

11. Februar 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma TENAG, Aktiengesellschaft für technische Anlagen, in Opfikon. Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 21. 1. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neue Firma: Personalfürsorgestiftung der Firma Tenag AG. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Tenag AG», in Opfikon, sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die «Tenag AG», in Opfikon, angeschlossen ist; es können insbesondere auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen dieser Vorsorgeeinrichtung finanziert werden. Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Adresse der Stiftung: Rohrstrasse 44, Glattbrugg, c/o Tenag AG.

11. Februar 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Spiess, Ofen- und Kochherdfabrik AG, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1979, S. 3642). Neue Adresse: Steinacherstrasse 8 (eigene Adresse).

12. Februar 1985

Stiftung Normkasse der Pensionskasse schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen, in Zürich 5, Neugasse 6, c/o Pensionskasse schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 9. 11. 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der der Stifterin (Pensionskasse schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen), in Zürich, als Korporativmitglieder angeschlossenen Institute (Arbeitgeber) sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Organe: Stiftungsrat: 5 bis 9 Mitglieder und Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung geschieht mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Dr. Hans Werner Hüsey, von Aarau und Safenwil, in Aarau, Präsident; Paul Bättig, von Gosslingen und Littau, in Littau, Vizepräsident; Heinrich Maag, von Steinmaur, in Dielsdorf, Mitglied, und Robert Zellweger, von Schwellbrunn, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, sowie ferner Hermann Schwab, von Eiken, in Oeflingen, und Martin Eholzer, von Gossdrietwil und Langnau am Albis, in Langnau am Albis, beide dem Stiftungsrat nicht angehörend.

12. Februar 1985

Kunstturnhalle «Schwarz», in Rütli, Werner Weber-Strasse 10, bei Heinz Koller, Geschäftsdirektor: Dürnten, J. C. Heer-Strasse 31b. Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 22. 6. 1983. Zweck: Förderung von Turnen und Sport, insbesondere Kunst- und Geräteturnen, vor allem in der Kunstturnhalle Schwarz, 8630 Rütli ZH. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 10 oder mehr Mitgliedern, Stiftungsratsausschuss und Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Hans-Heinrich Angst, von Wil ZH, in Dürnten, Präsident des Stiftungsrates und des Stiftungsratsausschusses, sowie Rosmarie (Romi) Kessler, von Schiers, in Hinwil, 1. Aktuarin des Stiftungsrates, dem Ausschuss angehörend.

12. Februar 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Pletscher, Marthalen, in Marthalen (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1984, S. 2266). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 21. 1. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Gebr. Pletscher», in Marthalen, sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die «Gebr. Pletscher», in Marthalen, angeschlossen ist; es können insbesondere auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtung finanziert werden.

12. Februar 1985

Personalfürsorgestiftung der Mercedes-Benz Automobil AG Schlieren, in Schlieren (SHAB Nr. 175 vom 31. 7. 1982, S. 2494). Unterschrift von Ulrich Hirtzel erloschen.

12. Februar 1985

Pensionskasse der Zürcher Ziegeleien, in Zürich 3 (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1984, S. 329). Die Unterschrift von Johann Hartmann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Gyggax, von Thunstein, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

12. Februar 1985

Personalfürsorgestiftung des Verbandes Schweizerischer Schmierölimporteure, in Zürich 1 (SHAB Nr. 163 vom 18. 7. 1981, S. 2305). Unterschrift von Kurt Mayer erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Rätz, von Rapperswil BE, in Egg bei Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

12. Februar 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Indupro AG, in Dietlikon (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1974, S. 1935). Die Unterschrift von Harald Kirmess ist erloschen.

13. Februar 1985

Richard Buchner-Stiftung zur Förderung der wirtschafts- und sozialwissenschaftlichen Forschung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht aufgrund der letztwilligen Verfügung vom 8. 4. 1965 des am 1. 8. 1984 verstorbenen Prof. Dr. Richard Buchner, wohnhaft gewesen Hungerbühlweg 8, in Jona, eine Stiftung. Zweck: Förderung wissenschaftlicher Studien auf den Gebieten der Wirtschafts- und Sozialwissenschaften. Organ der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern. Vertretung: Einzelunterschrift führen: Prof. Dr. Paul Weilenmann, von Hofstetten bei Elgg, in Adliswil, Präsident des Stiftungsrates, sowie Prof. Dr. Gerold Hauser, von Richterswil, in Volketswil; Prof. Dr. Kurt Bauknecht, von und in Zürich, und Prof. Dr. Alfred Nydegger, von Wahlen und St. Gallen, in St. Gallen, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Rämistrasse 64, Zürich 7, bei der Universität Zürich, Handelswissenschaftliches Seminar, Prof. Dr. Paul Weilenmann.

13. Februar 1985

Pensionskasse der Elektro-Material AG, Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1983, S. 2830). Die Unterschriften von Dr. Primus Fellmann und Jean Hayoz sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Rüegg, von Zürich, in Affoltern am Albis, Sekretär (dem Stiftungsrat angehörend), und Chasper Pult, von Sent, in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

13. Februar 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Elektro-Material AG Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 65). Die Unterschrift von Dr. Primus Fellmann ist erloschen. Armin Krummenacher, bisher Vizepräsident des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Rüegg, von Zürich, in Affoltern am Albis, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Limmatstrasse 275, Zürich 5, c/o Elektro-Material AG.



13. Februar 1985.

**Fürsorgefonds der Novex AG, in Zürich 11** (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1984, S. 2097). Unterschriften von Hans Borner und Rudolf Dolf erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Georges Bucher, von Luzern und Wolhusen, in Ebikon, Präsident, und Thomas Bucher, von Luzern und Wolhusen, in Ebikon, Mitglied des Stiftungsrates.

14. Februar 1985

**Vorsorge-Stiftung der Paul Larcher AG, in Lufingen, Zürcherstrasse 40**, bei der Paul Larcher AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 18. 1. 1985. Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma «Paul Larcher AG», in Lufingen, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeten Notlagen; es kann auch das Personal von der mit der Stifterfirma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmen der Stiftung angeschlossen werden; ferner kann die Stiftung auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen machen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge und Versicherungsprämien im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Organe: Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Vertretung: Einzelunterschrift führen Herbert Larcher, Präsident, und Romano Larcher, Mitglied des Stiftungsrates, beide von Hochfelden, in Lufingen.

14. Februar 1985

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Schmid & Co, Schwerzenbach, in Schwerzenbach** (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1977, S. 2266). Mit Beschluss des Bezirksrates Uster vom 8. 1. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu: **Personalfürsorge-Stiftung der Brunswick AG, Neuer Zweck: Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Brunswick AG», in Schwerzenbach, und allenfalls deren Hinterbliebenen und Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod.** Unterschriften von Vittorio Meniconi und Anton Mäder sowie August Schmid sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Armand Ferrali, von Basel, in Hochwald, Präsident, und Isabella Thierstein, von und in Erlenberg, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Ifangstrasse 12, bei der Brunswick AG.

14. Februar 1985

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Kläui AG, in Pfäffikon** (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1975, S. 3391). Mit Verfügung vom 21. 1. 1985 hat das Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Neuschreibung des Zwecks: **Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Kläui AG», in Pfäffikon, deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeten Notlagen; es kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist.** Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von nun 2 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle.

14. Februar 1985

**Fürsorgefonds der Schweizerischen Nationalbank, in Zürich 1** (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1983, S. 2917). Unterschriften von Dr. Hansniedi Läng, Dr. Fritz Leutwyler sowie Prokura von Hans Schmid erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Hadorn, von Forst, in Thalwil, und Dr. Hans Meyer, von Baldingen und Aarau, in Zollikon. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Elsa Schürch, von Menzingen, in Zürich.

14. Februar 1985

**Personalfürsorge-Stiftung der Leuenberger Vergolderei, Bilderrahmen & Kunsthandel AG, in Zürich 4** (SHAB Nr. 169 vom 25. 7. 1981, S. 2383). Neue Adresse: Strassburgstrasse 11, Zürich 4, c/o Leuenberger Vergolderei, Bilderrahmen & Kunsthandel AG.

14. Februar 1985

**Personal-Fürsorge-Stiftung der H. & G. Meister AG, in Zürich 9** (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1969, S. 700). Die Unterschriften von Jean Plancherel und Robert Brand sind erloschen. Christos Fokas führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Kohler, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

14. Februar 1985

**Paritätische Krankenversicherung für das Metallgewerbe, in Zürich 1** (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1982, S. 802). Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Schweizer nicht mehr als Vizepräsident des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben, und Fritz Reimann nicht mehr als Präsident des Stiftungsrates, sondern nun als Vizepräsident desselben.

14. Februar 1985

**Personalfürsorge-Stiftung der Treuhander AG, in Opfikon** (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1984, S. 3309). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 2. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Treuhander AG Personalfürsorge-Stiftung.** Neue Umschreibung des Zwecks: **Schutz für die Arbeitnehmer der Treuhander AG in Opfikon, sowie deren Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles im Alter, bei Invalidität und Tod (Hinterlassenenvorsorge).**

15. Februar 1985

**Barbara-Stiftung der Firmengruppe Ernst Winkler + Partner AG, in Illnau-Effretikon, Rikonstrasse 4**, bei der Ernst Winkler + Partner AG, Ingenieur- und Vermessungsbüro (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 13. 11. 1984 und 11. 2. 1985. Zweck: zusätzliche Fürsorge in Ergänzung zur bestehenden Fürsorgeeinrichtung für die Angestellten der Firma «Ernst Winkler + Partner AG, Ingenieur- und Vermessungsbüro», in Illnau-Effretikon, und der nahestehenden Firmen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, unverschuldeter Notlage und in Härtefällen; soll insbesondere dem Kader und den langjährigen Angestellten der Stifterfirma eine zusätzliche Personalvorsorge verschaffen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Winkler, von Illnau-Effretikon und Bellinzona, in Illnau-Effretikon, Präsident des Stiftungsrates; Max Schenk, von Eggwil, in Bassersdorf, Mitglied des Stiftungsrates; und Rudolf Altorfer, von und in Bassersdorf, Verwalter des Stiftungsrates (diesem nicht angehörend).

15. Februar 1985

**Wohlfahrtsfonds der Marmoran AG, in Volketswil, Zimikon, c/o Marmoran AG (Neueintragung).** Datum der Stiftungsurkunde: 21. 12. 1984. Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Marmoran AG, in Volketswil, sowie an die Angehörigen und Hinterbliebenen, insbesondere bei Alter, Tod, Krankheit, Invalidität und Unfall, in Härtefällen oder bei allgemein unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Lepori, von Lopagno, in Zürich, Präsident, und Werner Bomberger, von Basel, in Uster, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

Berichtigungen

BVG-Vorsorge-Stiftung der Firma Lehnen & Lutiger AG und Elektrizität AG in Bern, in Bern (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1984, S. 622). Die Stiftung heisst richtig: **BVG-Vorsorge-Stiftung der Firmen Lehnen & Lutiger AG und Elektrizität AG in Bern.**

**Vorsorgefonds der Hasler AG, in Bern** (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1985, S. 622). Die Mitglieder des Stiftungsrates Wolfgang Marti, Präsident; Dr. Achilles Ackermann, und Arnold Jeschko führen Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Februar 1985

**Albert Heiniger-Stiftung der Firma A. Heiniger & Cie., Aktiengesellschaft in Bern, in Bern** (SHAB Nr. 235 vom 9. 10. 1982, S. 3229). Die Unterschrift von Karl Alfred Scheurer, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen.

8. Februar 1985

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gela, in Bern** (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1968, S. 133). Neues Domizil: Mühlemattstrasse 57, bei der Stifterfirma.

11. Februar 1985

**Stiftung des Schweizerischen Bankvereins zur Förderung des Wohnungsbaues, in Bern** (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1983, S. 3906). Die Unterschrift von Dr. Franz Schmitz, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Hans Stoos führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglied des Stiftungsrates (bisher Geschäftsführer). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hansjörg Rauss, von Freiburg, in Zürich.

11. Februar 1985

**Pensionskasse der Vaucher AG, Bern, in Bern** (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1979, S. 3330). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 29. Juni 1984, genehmigt am 10. Januar 1985 durch das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als neue Aufsichtsbehörde, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Die Stiftung kann nun auch andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen Beiträge, insbesondere Einmalanlagen zur Verbesserung der Leistungen an die Begünstigten jener Stiftungen sowie reglementarische Arbeitgeberbeiträge erbringen.

11. Februar 1985

**Stiftung zugunsten des Personals der Firma Vaucher AG, Bern, in Bern** (SHAB Nr. 199 vom 29. 8. 1981, S. 2771). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 29. Juni 1984, genehmigt am 10. Januar 1985 durch das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als neue Aufsichtsbehörde, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Die Stiftung bezweckt: **Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, an ihre überlebende Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgenommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw.** Die Stiftung kann auch an anderen steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen Beiträge, insbesondere Einmalanlagen zur Verbesserung der Leistungen an die Begünstigten jener Stiftungen sowie reglementarische Arbeitgeberbeiträge erbringen. Neues Domizil: Marktstrasse 27, bei der Stifterfirma.

11. Februar 1985

**Personalfürsorge-Stiftung für die Durchführung der obligatorischen Personalvorsorge der Ärzte und Tierärzte (PAT-BVG), in Bern.** Gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Dezember 1984 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt: **berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer jedes beruflichen Mitglied der Verbindung der Schweizer Ärzte und der Gesellschaft Schweizerischer Tierärzte sowie für jedes Mitglied des Schweizerischen Verbandes der Arztgehilfen.** Zudem können versichert werden: **Alle Arbeitnehmer, die eine Tätigkeit auf dem Gebiet der Human- oder Veterinärmedizin ausüben (z. B. Laboratorien, Privatkliniken usw.).** Die Vorsorge erstreckt sich auf die Angehörigen und Hinterlassenen der Arbeitnehmer und richtet sich gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Organe der Stiftung sind der aus 8 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen die Mitglieder des Stiftungsrates: Dr. Karl Zimmermann, von Zürich und Vitznau, in Zürich, Präsident; Hans Ott, von und in Thun; Rosmarie Humm, von Zürich, in Zollikon, und Susanne Leuzinger, von Glarus und Netstal, in Zürich, sowie der dem Stiftungsrat nicht angehörende Ernst Sommer, von Sumiswald, in Bolligen, Geschäftsführer. Domizil: Länggassstrasse 8, Alters- und Hinterbliebenen-Versicherung der Schweizer Ärzte.

12. Februar 1985

**I. Schumacher-Stiftung, in Bern.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. Januar 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt: **Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an das Personal der «H. & I. Schumacher AG», in Schmitten FR, an die überlebenden Ehegatten dieses Personals sowie an Personen, für deren Unterhalt es aufgenommen ist, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit und im Falle des Todes usw.; Verwaltung der Aktien der «H. & I. Schumacher AG». Die Stiftung kann Zuwendungen an die «Fürsorge-Stiftung der H. & I. Schumacher AG», in Bern, erbringen. Die Organe der Stiftung sind der aus 4 oder 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, die Kontrollstelle und der Aufsichtsrat. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Hans-Rudolf Heller, von Erlinsbach, in Muri bei Bern, Präsident; Anton Philippina, von Tentlingen und St. Ursen, in Schmitten FR, Vizepräsident; Willi Dallenbach, von Linden, in Bern, und Jean-Pierre Mühlemann, von Bönigen, in Münchenbuchsee. Domizil: Schuplatzstrasse 21, bei der Allgemeinen Treuhander AG.**

13. Februar 1985

**Losinger-Stiftung zur Unterstützung wissenschaftlicher Arbeiten auf dem Gebiet des Bauwesens, in Bern** (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1966, S. 1091). Gemäss Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern als Aufsichtsbehörde vom 6. Juli 1984, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Die Unterschrift von Hans W. Friedli, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Prof. Jean-Pierre Stucky führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Mitglied des Stiftungsrates. Einzelunterschrift führen neu: Peter Matt, von Zürich, in Itigen, Vizepräsident, sowie Fritz Berger, von Basel, in Bern, und Prof. Dr. Bruno Thürlimann, von Haggenschwil, in Egg, Mitglieder des Stiftungsrates. Neues Domizil: Könizstrasse 74, bei «Losinger AG».

13. Februar 1985

**BVG-Stiftung der Carrosserie Steck AG, in Bern.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1984 eine Stiftung. Sie bezweckt: **berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität.** Die Organe der Stiftung sind der aus 2 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates

führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Heinz Steck, von Walkringen, in Bern, Präsident; Ueli Steck, von Walkringen, in Bern; Fritz Steffen, von Wahlern, in Rosshäusern, Gemeinde Mühleberg, und Thomas Wyss, von Zimmerwald, in Bern. Domizil: Untermattweg 9, bei der Stifterfirma.

14. Februar 1985

**BVG-Stiftung der Bendicht Kästli & Söhne AG, in Ostermündigen.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Dezember 1984 eine Stiftung. Sie bezweckt: **berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität.** Die Organe der Stiftung sind der aus 2 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Als Arbeitgebervertreter Benjamin Kästli, von Seedorf BE, in Bern, Präsident; Jean-Pierre Remund, von Ferenbalm, in Bolligen, und Fred Wytenbach, von Steffisburg, in Bolligen; ferner als Arbeitnehmervertreter Georg Jegge, von Sisseln, in Spiegel, Gemeinde Kötz, Vizepräsident; Max Abersold, von Niederhünigen, in Trimstein, Gemeinde Rubigen, und Hans Rudolf Stalder, von Rüegsau, in Münsingen. Je ein Arbeitgebervertreter führt Kollektivunterschrift mit einem Arbeitnehmervertreter. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, dem Stiftungsrat nicht angehörend, ist Katharina Brönnimann, von Zimmerwald, in Kirchchindach. Domizil: Grubenstrasse 12.

15. Februar 1985

**Vorsorge-Stiftung der Feller & Zingg GmbH, in Oberwangen, Gemeinde Kötz.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Dezember 1984 eine Stiftung. Sie bezweckt: **Vorsorge im Rahmen der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmen durch Erbringung von Beiträgen, insbesondere reglementarischer Arbeitgeberbeiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen der Stifterfirma sowie Betrieb der Zusatzvorsorge für die Kadermitarbeiter der Stifterfirma und weiterer mit dieser wirtschaftlich eng verbundener Unternehmen durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgenommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit und im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw.** Die Organe der Stiftung sind der aus 3 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus: Eduard Feller, von Oberwachtach, in Kehrsatz, Präsident, der Einzelunterschrift führt, sowie Alfred Zingg, von Wohlen bei Bern, in Neuenegg, Sekretär, Rudolf Wyder, von Riggsberg, in Neuenegg, die kollektiv zu zweien zeichnen. Domizil: Wangentalstrasse 252, bei der Stifterfirma.

15. Februar 1985

**Personalfürsorge-Stiftung der Hasler AG, in Bern** (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1985, S. 622). Die Unterschrift von Ernst Grunder, Mitglied und Vertreter der Arbeiter, ist erloschen. Kollektivunterschrift mit einem Vertreter der Stifterfirma führt neu: Xaver Meier, von Emmen, in Zollikofen, Mitglied des Stiftungsrates und Personalvertreter.

Bureau de Bienne

13 février 1985

**Fondation paritaire de prévoyance en faveur du personnel de Fiduco Fiduciaire pour l'Industrie et le Commerce SA, à Bienne.** rue des Prés 135, chez Fiduco Fiduciaire pour l'Industrie et le Commerce SA, nouvelle fondation. Acte de fondation du 29 janvier 1985. But: se mettre, comme institution de prévoyance enregistrée, à disposition du personnel de Fiduco Fiduciaire pour l'Industrie et le Commerce SA pour exécuter les mesures de prévoyance professionnelle au sens de la LPP. La fondation peut, dans le cadre des statuts, étendre la prévoyance au-delà des prestations légales minimales. La gestion de la fondation est confiée au conseil de fondation de 4 membres composé de: Albert Waldmeyer, de Mollin, à Bienne, président, et Werner K. Braun, de Bale, à Allschwil, membre, tous deux représentant la partie des employeurs; Charles-André Lécho, d'Orvin, à Bienne, secrétaire, et Patrick Haldimann, de Walkringen, à Bienne, membre, tous deux représentant la partie des employés. La fondation est engagée par la signature collective à deux d'un membre représentant la partie des employeurs et d'un membre représentant la partie des employés.

Büro Thun

7. Februar 1985

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Giesserei Thun, E. Kilchhofer, in Thun** (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1976, S. 2545). Gemäss Stiftungsratsbeschluss vom 16. August 1984 und Verfügung der Aufsichtsbehörde ABVS vom 25. Januar 1985 wurde die bisherige Stiftungsurkunde revidiert. Der erweiterte Zweck der Stiftung besteht in der Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit der Arbeitnehmer selbst; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufgenommen ist usw.; an einen Arbeitnehmer im Falle von Invalidität, Krankheit oder Unfall seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder, für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten der Personals, wobei die Stiftung solche Einrichtungen selbst erwerben oder erstellen kann. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen der Stiftungsurkunde betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Unterschrift von Fritz Graf ist erloschen.

12. Februar 1985

**Theodor und Helene Geschwend-Stiftung, in Steffisburg,** gemeinnützige Förderung der beruflichen Ausbildung in den Branchen Möbel, Holzverarbeitung und Fremdenverkehr im Kanton Bern (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1983, S. 1018). Roland Gehrig ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Luzern - Lucerne - Lucerna

8. Februar 1985

**Fürsorgefonds der Kleiderfabrik Hochdorf A.G., in Hochdorf** (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1978, S. 1677). Karl Meier, Hans Stadelmann und Rina Senn sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Weitere Mitglieder des Stiftungsrates sind: Irene Gallmann, von Zürich, in Eich, und Gisbert Kraus, deutscher Staatsangehöriger, in Zofingen. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

8. Februar 1985  
**BVG-Stiftung UFAG**, in **Surse**, Kornfeldstrass 2, bei der Stifterfirma, 6210 Sursee (Neueintragung). Stiftung laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. 12. 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie die Arbeitnehmer von Unternehmen, welche mittels Anschlussvertrag an die Stiftung angeschlossen sind; die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben; Leistung von Arbeitgeberbeiträgen. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 8 Mitglieder. Präsident: Rudolf Stamm, von Thayngen, in Winterthur (Arbeitgebervertreter); Vizepräsident: Paul Fischer, von Fischbach, in Sursee (Arbeitnehmervertreter); Mitglieder: Dr. Paul Schmid, von Eriswil, in Toffen (Arbeitgebervertreter); Franz Stöckli, von und in Sursee (Arbeitnehmervertreter); Charles Keuffer, von Aclens, in Denges (Arbeitgebervertreter); Andreas Haslebacher, von Sumiswald, in Oschwand, Gemeinde Ochlenberg (Arbeitnehmervertreter); Peter Graber, von Grossdietwil, in Sursee (Arbeitgebervertreter); und Alois Felber, von Mauensee, in Alberswil (Arbeitnehmervertreter). Die Stiftungsräte zeichnen kollektiv zu zweien, immer ein Arbeitgeber- mit einem Arbeitnehmervertreter. Kollektivprokura zu zweien: Franz Gilli, von Triengen, in Sursee.

11. Februar 1985  
**Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Böhini-Rohprodukten AG**, in **Luzern** (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1979, S. 1713). Gemäss Entscheid des Stadtrates von Luzern vom 19. Dezember 1984 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

12. Februar 1985  
**Personalfürsorge-Stiftung der Gübelin-Gesellschaften**, in **Luzern** (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1983, S. 1567). Willi Rösli, Zeichnungsberechtigter, ist nun Mitglied des Stiftungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Februar 1985  
**Personalfürsorge-Stiftung der Neidhart Unternehmungen**, in **Root** (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1984, S. 1819). Mit Beschluss vom 31. Dezember 1984 hat der Gemeinderat von Root als Aufsichtsbehörde die Statuten geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Wohlfahrtsfonds der Neidhart Unternehmungen**. Neuer Zweck: Vorsorge für die Mitarbeiter und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen der Neidhart Unternehmungen durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Zuwendungen im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit, unverschuldeter Notlage und Tod; Leistung von gesetzlichen oder freiwilligen Arbeitgeberbeiträgen an andere Vorsorgeeinrichtungen; Zurverfügungstellung von geeigneten und preisgünstigen Wohnunterkünften und gegebenenfalls Erstellung und Betrieb von Personalthäusern. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

14. Februar 1985  
**Stiftung «Gemeindehaus Dagmersellen»**, in **Dagmersellen** (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1977, S. 3955). Wilhelm Kessi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Aktuarin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ruth Stadler, von Birrwil, in Dagmersellen.

15. Februar 1985  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gmeiner AG**, Ingenieurbüro, **Luzern**, in **Luzern** (SHAB Nr. 30 vom 7. 2. 1981, S. 410). Gemäss Entscheid des Stadtrates von Luzern als Aufsichtsbehörde vom 3. Dezember 1984 ist diese Stiftung aufgehoben. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

## Zug - Zoug - Zugo

13. Februar 1985  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Risi-Nahrungsmittelfabrik AG**, bisher in **Oberwil BL** (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1973, S. 2059). Änderung der Stiftungsurkunde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 29. 7. und 30. 8. 1977. Neuer Sitz: **Zug**. Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 16. 12. 1961. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin oder deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Meinrad Oswald, Stiftungsratspräsident, und Margrit Oswald, Stiftungsratsmitglied, beide von Rapperswil, nun in Baar. Die Unterschrift von Hans Sommer, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Domizil: Chamerstrasse 79, c/o Risi-Nahrungsmittelfabrik AG, 6300 Zug.

13. Februar 1985  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Mario Vanoli Baugeschäft, Bützenweg 5, Zug**, in **Zug** (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1971, S. 3046). Änderung der Stiftungsurkunde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde (nun Direktion des Innern des Kantons Zug) vom 5. November 1974. Neuer Name: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Mario Vanoli Erben, Baunternehmung, Bützenweg 5, Zug**. Die Unterschrift von Sophie Vanoli-Lustenberger, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Renato Vanoli, von Airolo, in Oberägeri, Stiftungsratsmitglied.

15. Februar 1985  
**Planfinanz-Stiftung für Personalvorsorge**, in **Zug** (SHAB Nr. 205 vom 4. 9. 1982, S. 2877). Die Unterschriften von lic. oec. Robert Betsch, Präsident, und Paul Scherer, Mitglied des Stiftungsrates, sind erloschen. Dr. Josef Schwertmann, bisher Vizepräsident, nun einziges Mitglied des Stiftungsrates, führt nun Einzelunterschrift.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Fribourg

7 février 1985  
**Fonds de garantie des risques de la Caisse Interprofessionnelle de chômage des industriels et artisans fribourgeois**, à **Fribourg** (FOSC du 5. 9. 1981, n. 205, p. 2842). Les signatures des administrateurs Bernard Schneider, président, et Pierre Rime sont radieuses. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Max Häuser, de Lenzbourg, à Fribourg, président, et Albert Demont, de Vuillerens, à Fribourg, membre. Nouvelle adresse: rue de la Banque 1, c/o Chambre fribourgeoise du commerce et de l'industrie.

8 février 1985  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Bokal S.A.**, à **Fribourg** (FOSC du 31. 1. 1981, n. 24, p. 330). Véronique Morandi, de Curio, à Fribourg, a été nommée membre du conseil et secrétaire, avec signature collective à deux. La signature de Marie Rey est radice.

14 février 1985  
**Fondation Claude Blancpain pour le soutien de la culture française à Fribourg**, à **Fribourg** (FOSC du 13. 3. 1976, n. 61, p. 711). Acte de fondation modifié le 16. 1. 1985, sur un point non soumis à publication.

14 février 1985  
**Fonds de prévoyance du personnel de J. Schorro S.A. entreprise de construction**, à **Corminboeuf**. Nouvelle fondation. Statuts du 11. 1. 1985. But: réaliser la prévoyance des travailleurs du fondateur en cas d'invalidité et de vieillesse, ainsi que leurs survivants en cas de décès. Conseil de fondation composé d'un même nombre de représentants de l'employeur que de représentants des travailleurs. Le conseil désigne l'organe de contrôle de la fondation. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil: Joseph Schorro, de Bödingen, à Corminboeuf, président; Philippe Dubuis, de Rossinière, à Villars-sur-Glâne; Marie-Claire Schorro, de Bödingen, à Corminboeuf; Giuseppe Fieschi, de nationalité italienne, à Fribourg, membres. Adresse: c/o Schorro S.A., entreprise de construction.

### Büro Tafers (Bezirk Sense)

14. Februar 1985  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Demant AG**, in **Düdingen**. Fürsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und von besonderen Notlagen. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen, sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1982, S. 154). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Stiftungssatzung vom 18. Dezember 1984 wurde der Zweck der Stiftung wie folgt ergänzt: Der Stiftungszweck wird auch verfolgt durch Zuweisung von Beiträgen aus der Arbeitgeber-Beitragsreserve an die Personalvorsorgeeinrichtung der Stifterfirma. Diese Beiträge gelten als Beiträge der Firma im Sinne von Art. 331 OR bzw. Art. 66 BVG. Die Stiftungsurkunde ist am 18. 12. 1984 entsprechend geändert worden. Leo Schindler, Präsident, Armand Grandjean, Vizepräsident, und Norbert Jungo, Mitglied, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat ist gewählt von der Arbeitnehmerchaft: Erwin Schnarrenberger, von Düdingen, in Tafers. Der Stiftungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Charles Grandjean, von Le Locle, in Düdingen, Präsident (bisher Sekretär), und Erwin Schnarrenberger, Sekretär; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

12. Februar 1985  
**Wohlfahrts-Stiftung der Firma Gebr. Ryf AG Grenchen**, in **Grenchen** (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1966, S. 740). Otto Ryf und Gottfried Ryf sind infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Heinz Ryf ist nicht mehr Präsident des Stiftungsrates, bleibt jedoch weiterhin Mitglied desselben; er führt neu Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten, Walter Ryf, Aktuar (bisher), führt neu Kollektivunterschrift zu zweien als Präsident des Stiftungsrates.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

11. Februar 1985  
**Fürsorge-Stiftung der Raststätte Gunzgen AG**, in **Gunzgen** (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1980, S. 1597). Änderung der Stiftungsurkunde, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 9. 10. 1984. Neuer Name: **Wohlfahrtsfonds der Raststätte Gunzgen AG**. Geänderte Zweckumschreibung: Gewährung von Unterstützungen oder von Beiträgen an die Mitarbeiter der Stifterfirma sowie deren Angehörige in Fällen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit oder sonstiger Notlage; Aus- und Weiterbildung; Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals. Stiftungsrat nun: mindestens 3 Mitglieder.

15. Februar 1985  
**Personalfürsorge-Stiftung der Dietschi AG**, in **Olten** (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1982, S. 1278). Änderung der Stiftungsurkunde auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 11. 12. 1984. Geänderte Zweckumschreibung: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität sowie bei besonderer Notlage. Stiftungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung  
**Schwickert-Stiftung**, in **Basel** (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1985, S. 623). Der Stiftungsratspräsident heisst richtig: Jörg H. Schwarzenbach.

7. Februar 1985  
**Personalfürsorge-Stiftung Waldmeier**, in **Basel** (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1984, S. 4487). Domizil: Auf dem Wolf 30, bei Waldmeier Holding AG.

7. Februar 1985  
**Paritätische Personalvorsorge-Stiftung der Escor-Firmengruppe**, in **Basel**, Güterstrasse 137, bei Escor Automaten AG (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 7. 12. 1984. Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma und der zur Escor-Firmengruppe gehörenden Gesellschaften sowie deren Angehörige bzw. Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität sowie unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 4 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Hermann Bucher, von Bern, in Therwil, Stiftungsratspräsident; Gérard Lévy, von und in Basel; Roland Fluri, von Herberswil, in Biel-Benken BL, und Edwin Kammerlander, von Kyburg, in Dietikon, alle Stiftungsratsmitglieder.

8. Februar 1985  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fischer & Helfenberger AG für Isolierungen**, in **Basel** (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1983, S. 755). Änderung der Stiftungsurkunde: 20. 12. 1984, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 5. 2. 1985. Name der Stiftung nun: **Wohlfahrtsfonds der Firma Fischer & Helfenberger AG für Isolierungen**. Zweck

nun: Vorsorge für das Personal der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Stiftungsrat nun: 2 oder mehr Mitglieder.

8. Februar 1985  
**Personalvorsorge-Stiftung Gondrand**, in **Basel**, Viaduktstrasse 8, bei Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktien-gesellschaft, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 5. 12. 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat: 4 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Hans Hand-schin, von und in Basel, Stiftungsratspräsident; Heidi Fullemann, von Ermatingen, in Basel, und Arthur Vogler, von Lungern, in Böttingen, beide Stiftungsratsmitglieder.

8. Februar 1985  
**Personalvorsorge der Bahnhof-Kühlhaus AG**, in **Basel** (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1979, S. 3247). Änderung der Stiftungsurkunde: 18. 12. 1984, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 29. 1. 1985. Zweck nun: freiwillige Vorsorge für die Arbeitnehmer und Angehörigen der Arbeitnehmer der Stifterin gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit, schweizerischem Militärdienst sowie unverschuldeter, besonderer Notlage. Unterschriften Dr. Otto Miescher, Stiftungsratspräsident, und Dr. Franz Hegner, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Dr. Peter Gloor, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Emil Wamister, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien.

11. Februar 1985  
**Personalfürsorge-Stiftung der Bögli AG**, in **Basel** (SHAB Nr. 157 vom 10. 7. 1982, S. 2246). Unterschrift Heinz Schweizer, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Martial Vorpe, von Sonceboz-Sombeval, in Basel, Stiftungsratspräsident.

13. Februar 1985  
**Wohlfahrts-Stiftung der Firma Fischer-Süffert AG**, in **Basel** (SHAB Nr. 42 vom 21. 2. 1981, S. 566). Einzelunterschrift neu: Renate Süffert, von Basel und Montmelon, in Oberwil BL, Stiftungsratsmitglied. Charles Eduard Süffert, auch Bürger von Montmelon, bisher Stiftungsrat, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln.

14. Februar 1985  
**BVG-Stiftung der Firma Direct Mail Company, Basel**, in **Basel**, Delsbergerallee 78, bei Direct Mail Company (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 10. 12. 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat: 6 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Friedrich A. Hof, von und in Laufen, Stiftungsratspräsident, sowie Margrit Hof, von und in Laufen; Therese Tinner, von Sennwald, in Muttenz; Retus Bargetzi, von Domat/Ems, in Muttenz; Hans Bodenschatz, von Basel, in Arlesheim, und Kurt Halbeisen, von Wahlen, in Röschenz, alle Stiftungsratsmitglieder.

14. Februar 1985  
**Felix Koch-Stiftung**, in **Basel** (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1976, S. 3627). Domizil nun: Lindenhofstrasse 33, bei Adolf Ernst. Unterschriften Christian Stamm, Stiftungsratsvizepräsident, und Rudolf Herrmann, Stiftungsratskassier, erloschen. Unterschrift mit dem Stiftungsratskassier oder dem Stiftungsratssekretär neu: Rudolf Leuenberger, von Urtenbach, in Basel, Stiftungsratsvizepräsident. Unterschrift mit dem Stiftungsratspräsidenten oder dem Stiftungsratsvizepräsidenten neu: Paul Winet, von Altendorf, in Pratteln, Stiftungsratskassier (Mitglied).

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

7. Februar 1985  
**Päuli Pfirter-Stiftung**, in **Pratteln**, Burggartenstrasse 25, Gemeindeverwaltung, bei Walter Zimmerli, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 31. Oktober 1984. Zweck: Förderung und finanzielle Unterstützung der Tätigkeiten der Museumskommission der Gemeinde Pratteln. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Ihn gehören mit Unterschrift zu zweien an: Pauline Schürch-Pfirter, von Heimiswil, in Münchenstein, Präsidentin; Jakob Friedrich Sutter-Baumann, von Rapperswil BE, in Pratteln, Vizepräsident und Sekretär, und Walter Zimmerli-Müller, von Brittnau, in Pratteln, Kassier.

8. Februar 1985  
**Altersheim-Stiftung der Bürgergemeinde Gelterkinden**, in **Gelterkinden** (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1979, S. 363). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden infolge Demission: Walter Pumpin-Gerster, Präsident; Unterschrift erloschen. Neuer Stiftungsratspräsident ist der bisherige Vizepräsident Dr. Heini Weibel-Mundwiler. Zeichnungsberechtigter, nicht Mitglied des Stiftungsrates, neu: Hans Buser-Blattler, von und in Gelterkinden; beide zeichnen zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

12. Februar 1985  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Vetter AG**, Mess- und Regel-technik, Schaffhausen, in **Schaffhausen** (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1983, S. 755). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 10. Dezember 1984 und mit Beschluss der Aufsichtsbehörde vom 18. Dezember 1984 wurden die Satzungen geändert. Der publikationspflichtige Inhalt wurde davon nicht betroffen. Die Unterschrift von Marcel Vetter ist erloschen. Rudolf Moor zeichnet mit Unterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Unterschrift zu zweien führt neu: Franz Pletscher, von Schleithem, in Schaffhausen, Mitglied des Stiftungsrates.

12. Februar 1985  
**Personalfürsorge-Stiftung der Atom AG**, Blechschweisswerk Schaffhausen, in **Schaffhausen** (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1985, S. 130). Mit Beschluss vom 14. Dezember 1984 des Stiftungsrates und Verfügung vom 27. Dezember 1984 der Aufsichtsbehörde wurden die Satzungen geändert. Der Name lautet neu: **Personalfürsorge-Stiftung der Rebstock AG Neunkirch**. Der Sitz wurde nach **Neunkirch**, Kleiner Letten 181, verlegt. Die Unterschrift von Albert Scherrer ist erloschen.

14. Februar 1985  
**Personalvorsorge-Stiftung der Firma Furrer-Jacot AG**, in **Schaffhausen** (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1982, S. 244). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Kurt Dällenbach, von und in Schaffhausen, Mitglied des Stiftungsrates.



## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

8. Februar 1985

**Personalfürsorge** **Coop Sarganserland**, in Mels (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 69). Die Unterschrift von Anton Scherzinger, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen.

8. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Sandherr Packungen AG**, in Dieboldsau (SHAB Nr. 253 vom 31. 10. 1981, S. 3419). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 17. Januar 1985 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: **Pensionskasse der Sandherr-Unternehmungen**. Der Stiftungsrat besteht nun aus 6 bis 8 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder: Mariann Parisi-Birnstiel, Präsidentin; Hans Zünd, Karl Bischofberger, Josef Untersander und Guido Blank sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Max Halter, von Marbach SG, in Berneck, Präsident; Hansjörg Bruderer, von Wolfthalen, in Balgach, Vizepräsident, und Walter Künzler, von und in Walzenhausen. Zum Geschäftsführer (ausserhalb Stiftungsrat) wurde ernannt: Martin Schild, von Brienzen, in Dieboldsau. Präsident oder Geschäftsführer zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Stiftungsratsmitglied.

11. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Firma Alfred Schlegel, Scheibenfabrik A.G.**, in Walestadt (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1953, S. 2952). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 24. Januar 1985 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: **Wohlfahrtsfonds der Firma Alfred Schlegel Scheibenfabrik A.G.** Zweck ist: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

11. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Firma R. Anderes A.-G.**, in St. Gallen (SHAB Nr. 18 vom 24. 1. 1981, S. 255). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 25. Januar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

11. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Fritz Marti AG**, St. Gallen und der ihr angeschlossenen Firmen, in St. Gallen (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1985, S. 328). Fritz Marti-Villard, Präsident des Stiftungsrates, führt anstelle der Einzel-, nun Kollektivunterschrift zu zweien. Günther Persy, Vizepräsident des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun ohne Einschränkung.

12. Februar 1985

**Personalfürsorge** **Faessler AG, Spitzkleiderfabrik, in Rorschach** (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1982, S. 3971). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 30. Januar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

12. Februar 1985

**Fürsorge** **der Feldmühle A.G.**, in Rorschach (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1981, S. 1835). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 24. Januar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die Unterschrift von Dr. Paul Gnür, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Trudy Iseli führt anstelle der Kollektiv-, nun Einzelunterschrift, nun ausserhalb des Stiftungsrates, Dr. Marius J. van der Hoeven, bisher Vizepräsident, ist nun einziges Stiftungsratsmitglied und führt anstelle der Kollektiv-, nun Einzelunterschrift.

12. Februar 1985

**Stiftung Alterswohnungen Jona**, in Jona (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1982, S. 3307). Die Unterschrift von Arnold Sprecher, Stiftungsratsmitglied und Kassier, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Peter Hügli, von Brislach, in Jona.

13. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Firma Weba AG Balgach**, in Balgach (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1979, S. 939). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 8. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

13. Februar 1985

**BVG-Personalfürsorge** **der Elesta AG**, in Bad Ragaz. Unter diesem Namen besteht aufgrund der öffentlichen Urkunde vom 29. Januar 1985 eine Stiftung. Zweck: Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 4 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder: Fred Schwendener, von Buchs SG und Sevelen, Präsident; Otto Frey, von Auenstein, Vizepräsident, beide in Bad Ragaz, Hanspeter Mannhart, von und in Berschli, Gemeinde Walenstadt, und Hans Locher, von und in Sargans, Fred Schwendener und Hans Locher einerseits sowie Otto Frey und Hanspeter Mannhart andererseits zeichnen nicht unter sich. Adresse: bei der Stifterfirma, Elestastrasse 8, 7310 Bad Ragaz.

14. Februar 1985

**Fürsorge** **der Beltone-Service AG**, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1980, S. 2435). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 8. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

14. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Firma Emil Sandmann A.-G.**, Altstätten (SG), in Altstätten (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1982, S. 1379). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 8. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Die Stifterfirma lautet nun «Sandmann AG», der Name der Stiftung: **Personalfürsorge** **der Firma Sandmann AG**. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

14. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Firma Ledergerber Erlennühle AG**, in Gossau (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1973, S. 2706). Neu wurden mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt: Johann Martin Ledergerber-Risi, und Marianne Ledergerber-Risi, beide von Andwil SG und Waldkirch, in Gossau SG.

14. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Bruggmühle Goldach**, in Goldach (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1958, S. 3122). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 8. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

14. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Firma Ed. Vetter AG, Bauunternehmung**, Wil, in Wil (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1982, S. 1279). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 30. Januar 1985 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die **Personalfürsorge** **der Firmen Ed. Vetter AG, Bauunternehmung**, in Eschlikon. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

14. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Firma Gebr. Rüegg**, in Rapperswil (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1983, S. 1649). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 30. Januar 1985 wurde der Auflösung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

14. Februar 1985

**Zusatzvorsorgekasse der Fa. Stühl & Co.**, in Wil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Februar 1985 eine Stiftung. Zweck: Leistung von Arbeitgeberbeiträgen an Stelle der Stifterfirma an betriebliche Vorsorgewerke; Zuwendungen anderer Art an betriebliche Vorsorgewerke oder Übernahme von Kosten, die sonst einem solchen Vorsorgewerk belastet würden; Vorsorge für Mitarbeiter, insbesondere für Kadermitarbeiter (einschliesslich hauptamtlich tätige Verwaltungsräte), in Ergänzung zur Vorsorge anderer betrieblicher Vorsorgewerke; freiwillige Vorsorgeleistungen an einzelne Mitarbeiter oder ganze Gruppen von Mitarbeitern. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 2 bis 5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder: Robert Schäfer, deutscher Staatsangehöriger, Präsident; Serge Wermli, von Thalheim AG, beide in Wil SG, und Kurt Herzog, von Thal, in Sirmach. Adresse: bei der Stifterfirma, Hubstrasse 100, 9500 Wil.

15. Februar 1985

**Personalfürsorge** **Corazza & Co. AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 265 vom 13. 11. 1982, S. 3640). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 8. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

15. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Kies A.G. St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1983, S. 2483). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 8. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

15. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Werkzeugbau Kalbrunn AG**, in Kalbrunn (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1984, S. 2626). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 8. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

15. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Goldach und Umgebung**, in Goldach (SHAB Nr. 199 vom 29. 8. 1981, S. 2772). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 8. 2. 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

7. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Firma Cleto Giuliani jun.**, St. Moritz, in St. Moritz, aufgelöste und liquidierte Stiftung (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1985, S. 329). Nachdem die Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Stiftung gelöscht.

13. Februar 1985

**CCR-Personalfürsorge** **in Chur** (SHAB Nr. 65 vom 17. 3. 1984, S. 956). Gemäss Verfügung vom 15. 1. 1985 des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Name: **CCR-Wohlfahrtsfonds**. Neuer Zweck: Vorsorge für das Personal der Firmen Kieswerk Calanda AG, Calanda-Beton AG, Kieswerk Reichenau AG und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Die Stiftung ist berechtigt Leistungen zu erbringen, zu denen die Stifterfirmen im Sinne des BVG verpflichtet sind. Der Stiftungsrat besteht neu aus 3 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen enthalten keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neues Domizil: c/o Kieswerk Calanda AG, Sardonastrasse 5, 7000 Chur.

13. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Passugger Heilquellen A.G.**, in Passugger, Gemeinde Churwalden (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1978, S. 203). Gemäss Verfügung vom 30. 11. 1984 des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Zweckerklärung: **Aufnung von Arbeitgeberbeiträgen und -zuwendungen sowie deren Weiterleitung an andere Personalfürsorge dienende Stiftungen**, die die Stifterfirma selber errichtet oder denen sie sich anschliesst. Die übrigen Änderungen enthalten keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Albert Stiffer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. Februar 1985

**Personalfürsorge** **Fiduciar Treuhand AG Chur**, in Chur (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1978, S. 2883). Gemäss Verfügung vom 24. 1. 1985 des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Name: **Personalfürsorge** **der Fiduciar Treuhand AG Chur**. Neuer Zweck: **Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage**. Die Stiftung kann Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht neu aus mindestens 2 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen enthalten keine publikationspflichtigen Tatsachen.

15. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Klinik Alexanderhaus Davos GmbH**, in Davos (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1979, S. 2965). Gemäss Verfügung vom 31. 1. 1985 des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Zweck: **Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage**. Der Stiftungsrat besteht neu aus mindestens 2 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen enthalten keine publikationspflichtigen Tatsachen.

## Aargau - Argovie - Argovia

12. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Tricolor AG**, in Zofingen (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1983, S. 840). Unterschriften Heinz Heimann, Ernst Schulthess, und Otto Zurkirchen, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Tellenbach, von Hasle bei Burgdorf, in Zofingen, und Hans Achermann, von und in Reiden, Stiftungsratsmitglieder (Vertreter der Arbeitnehmer), sowie Dr. Ulrich Feer, von Aarau und Brugg, in Zofingen, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Stifterin). Die Vertreter der Arbeitnehmer zeichnen nicht unter sich.

13. Februar 1985

**Patronale Fürsorge** **der Aargauischen Hypothek- & Handelsbank**, in Brugg (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1982, S. 1185). Unterschrift Paul Kägi, Stiftungsratspräsident, erloschen. Dr. René Trachsel, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Marc Germanier, von Sierre, in Brugg, Stiftungsratsvizepräsident.

13. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Simplex Time Recorder AG**, in Rudolfstetten-Friedlisberg (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1984, S. 4488). Walter Baumann, Stiftungsratspräsident, und Ursula Baumann, Stiftungsratsmitglied, wohnen nun in Bellikon.

13. Februar 1985

**Zwysyghof Wettingen**, in Wettingen (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1982, S. 3811). Neue Stiftungsurkunde vom 30. 10. 1984 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 28. 12. 1984. Zweck nun: **Betrieb und Unterhalt des Gasthofs Zwysyghof mit Restaurant, Saal, Gast- und Sitzungszimmern**. Stiftungsrat nun: 20 bis 26 Mitglieder.

14. Februar 1985

**Fürsorge** **der Firma Ferrum AG**, in Rapperswil (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1984, S. 4488). Neue Stiftungsurkunde vom 7. und 11. 12. 1984 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. 1. 1985. Name nun: **Fürsorge** **der Ferrum AG**.

14. Februar 1985

**Pensionskasse der Ferrum AG**, in Rapperswil (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1984, S. 3479). Neue Stiftungsurkunde vom 7. 12. 1984 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. 1. 1985. Zweck nun: **Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenfürsorge der Arbeitnehmer der Stifterin und mit dieser verbundener Unternehmen**. Stiftungsrat nun: 6 Mitglieder.

14. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Brauerei Feldschlösschen**, in Rheinfelden (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 78). Neue Stiftungsurkunde vom 28. 11. 1984 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 19. 12. 1984. Name nun: **Feldschlösschen-Wohlfahrtsfonds**. Zweck nun: **Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder unverschuldeter Notlage**. Stiftungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschrift Ruth Hägele, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

15. Februar 1985

**Fürsorge** **für die Arbeitnehmer der Elfa-Oxychemie AG**, in Aarau (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1978, S. 4013). Neue Stiftungsurkunde vom 23. 11. 1984, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 12. 1984. Name nun: **Fürsorge** **der Elfa-Oxychemie AG**. Zweck nun: **Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und besonderer Notlage**. Unterschrift Walter Remensberger, Stiftungsratsaktuar, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Luciano Zamboni, von und in Zürich, Stiftungsratsmitglied.

15. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Hch. Huber Söhne AG**, in Reinach (SHAB Nr. 193 vom 22. 8. 1981, S. 2703). Johann Rudolf Dobler, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Gontenschwil.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

8. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Zuckerfabrik Frauenfeld AG**, in Frauenfeld (SHAB Nr. 271 vom 21. 11. 1981, S. 3683). Alfred Gubler, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden als Mitglieder in den Stiftungsrat gewählt: Peter Bütikofer, von Kernrieden, in Frauenfeld; Bruno Halter, von Bonau und Braunau, in Hagenbuch; Heim Schär, bisher Rechnungsführer, wurde zum Geschäftsführer ernannt. Neu wurde Hansrudolf Stettler, von Worb, in Stettfurt, zum Geschäftsführer-Stellvertreter ernannt. Diese beiden gehören dem Stiftungsrat nicht an. Der Präsident oder der Vizepräsident oder das Mitglied Rolf Walther zeichnen kollektiv mit je einem Mitglied des Stiftungsrates oder dem Geschäftsführer und dem Geschäftsführer-Stellvertreter.

8. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Firma Neuterbit Romanshorn A.G.**, in Romanshorn (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1981, S. 1745). Jürg Roth, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Februar 1985

**Wohlfahrtsfonds der Ed. Hildebrand Ing. AG**, in Aadorf. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Stiftungsurkunde vom 21. Dezember 1984 eine Stiftung. Zweck: **Erbringung von Vorsorgeleistungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie an deren Angehörige resp. Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall sowie bei unverschuldeter Notlage**. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 2 oder mehr Mitgliedern. Es gehören ihm mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Eduard Hildebrand, von Starrkirch SO, in Weinfelden, als Präsident, und Dr. Felix Bruppacher, von Wädenswil, in Zürich, als Mitglied. Domizil: Weienstrasse, 8355 Aadorf, bei der Stifterfirma.

13. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Firma Dünner AG, Strassen- und Tiefbau**, Romanshorn, in Romanshorn (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1981, S. 1059). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 6. Februar 1985 geändert worden. Zeitiger Zweck: **Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma und ihren Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage**.

13. Februar 1985

**Personalfürsorge** **der Firma Jenny Bau AG Arbon**, in Arbon (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1977, S. 4099). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 11. Februar 1985 geändert worden. Die publikationspflichtigen Bestimmungen bleiben unverändert. Fritz Jenny, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Peter Aeb, von St-Silvester, in Arbon, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

14. Februar 1985

Wohlfahrtsfonds der Weinkellerei Rutishauser AG, in Scherzingen. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Stiftungsurkunde vom 26. November 1984 eine Stiftung. Zweck: Erbringung von Vorsorgeleistungen an die Mitarbeiter (inkl. Kader) der Stifterfirma sowie an die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Mitarbeiter, insbesondere bei Unfall, Krankheit, Invalidität, Alter und Tod oder bei allgemeiner unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 2 oder mehr Mitgliedern. Es gehören ihm an: Walter Rutishauser, von Bottighofen und Scherzingen, in Scherzingen, als Präsident, und Kurt Meierhofer-Rutishauser, von Weiach, in Urdorf, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: 8596 Scherzingen, bei der Stufferfirma.

14. Februar 1985

Personalfürsorgegestiftung der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Sulgen und Umgebung, in Sulgen (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1983, S. 507). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 6. Februar 1985 geändert worden. Jetziger Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern.

14. Februar 1985

Personalfürsorgegestiftung der Firma U. Helfenberger, in Berg (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1971, S. 598). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 11. Februar 1985 geändert worden. Jetziger Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter, Tod, Krankheit oder Invalidität.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Bellinzona

12 febbraio 1985

Fondazione Mosè Bertoni, in Bellinzona. Nuova iscrizione. Data statuto: 12. 1. 1985. Scopo: conservare e divulgare l'opera di Mosè Bertoni, con riferimento al contesto storico e culturale dell'emigrazione ticinese. Consiglio di fondazione da 5 a 13 membri. Massimo Pini, da Biasca in Germa (Gamberoglio), è nominato presidente con firma individuale. Alma Bacciarini, da Cabbio in Breganzona, è nominata vice-presidente, e Riccardo Sagnini, da e in Malvalgia, segretario, entrambi con firma collettiva a due. Recapito: c/o Dipartimento della pubblica educazione.

12 febbraio 1985

Fondazione per la ricerca sul cancro nel Ticino, in Bellinzona. Nuova fondazione. Data statuto: 25. 10. 1984. Scopo: promuovere e il finanziamento della ricerca sul cancro nel Ticino. Consiglio di fondazione di 11 membri. Mario Lucini, da Lugano in Montagnola, è nominato presidente; Francesco Cavali, da Verscio in Locarno, vice-presidente; Romano Mellini, da Locarno in Bellinzona, cassiere; Antonio Galli, da Masagno in Bioggio, segretario; Giorgio Noseda, da Vacallo in Morbio Inferiore, membro. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei suoi membri. Recapito: c/o PD Dott. Francesco Cavali, Servizio oncologico, Ospedale San Giovanni.

## Ufficio di Lugano

8 febbraio 1985

Fondo di previdenza dello studio di ingegneria e misurazione Antonio Gisi, in Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto pubblico del 12. 12. 1984, una fondazione. Scopo: il sussidamento e l'aiuto economico in caso di bisogno degli ex-collaboratori e di quelli attivi dello studio, nonché dei loro successori. Organo della fondazione è il consiglio direttivo, composto da 3 membri: Antonio Gisi, da Niedergösgen SO in Lugano, presidente; Verena Gisi nata Wyss, da Niedergösgen SO in Lugano, membro; e Rodolfo Visconti, da Russo in Masagno, membro; tutti con firma collettiva a due.

8 febbraio 1985

Fondazione per la previdenza libera, in Lugano. Via Riva Vela 12 (nuova iscrizione). Sotto questa denominazione è stata costituita con atto pubblico del 7. 12. 1984, una fondazione. Scopo: favorire e realizzare la previdenza per i liberi professionisti, i titolari d'azienda e per i quadri aziendali, oltre gli obblighi della LPP, operanti nel cantone Ticino e subordinatamente nel resto della Svizzera italiana. Gestire i capitali tenendo in considerazione, in modo particolare, l'economia ticinese. Organi della fondazione sono: il consiglio di fondazione, composto da 5 a 9 membri, e l'organo di controllo. Il consiglio di fondazione è attualmente composto da: Dott. Giorgio Momirolò, da Novazzano in Minusio, presidente; Ing. Alfredo Lotti, da Sant'Antonio in Giubiasco, vice-presidente; Sandro Bernasconi, da Novazzano in Comano, segretario; Marzio Frigerio, da Chiasso in Morbio Inferiore, membro; e Francesco Maurer, da Egg in Murallo, membro; tutti con firma collettiva a due.

13 febbraio 1985

Fondo di previdenza per il personale del Banco di Roma per la Svizzera, in Lugano (FUSC del 20. 3. 1982, n. 66, p. 887). Dott. Waldo Riva, già presidente; Paul-Louis Gambazzi, Luciano Scuro ed Erico Solari, già membri, non fanno più parte del consiglio direttivo e la loro firma sono estinte. Il consiglio direttivo è ora composto da: Pierre Boillat, da Les Breuleux in Vezia, presidente; Riccardo Gallo, membro; Bruno Balmelli, già segretario ora membro; Hermann Mazenauer, da Appenzello in Lugano, membro; Gianfranco Basta, di nazionalità italiana in Manno, membro; Vito Job, di nazionalità italiana in Ponte Capriasca, membro, tutti con firma collettiva a due. Segretario fuori dal consiglio direttivo con firma collettiva a due è Piero Vanotti, da Bedigliora in Paradiso.

13 febbraio 1985

Fondazione di previdenza della Vita Sana SA e Partner, in Breganzona, via Maolino 21, c/o Vita Sana SA (nuova iscrizione). Sotto questa denominazione è stata costituita con atto pubblico del 19. 12. 1984, una fondazione. Scopo: la previdenza professionale, nell'ambito della LPP e sue prescrizioni d'applicazione, a favore dei dipendenti della ditta fondatrice e delle ditte Mini Trasporti SA e Fimoba S. a. g. l., Breganzona, nonché dei loro parenti e superstiti contro le conseguenze economiche dell'età, della morte e dell'invalidità. Gli organi della fondazione sono: il consiglio di fondazione composto da 4 membri e il controllo. Il consiglio di fondazione è: Giuseppe Rodolfo Brem, da Villmergen in Breganzona, presidente; Dr. Benno Hecht, da Willisau-Stadt in Muzzano, vice-presidente; Gudrun Brem nata Schütz, da Villmergen in Breganzona, membro; Elso Vanzo, da Biasca in Breganzona, membro. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un membro del consiglio di fondazione.

## Ufficio di Mendrisio

13 febbraio 1985

Fondazione di previdenza per il personale della Biex Solaris A.G., in Chiasso (FUSC del 19. 2. 1983, n. 42, p. 591). Il Dipartimento di giustizia (autorità di vigilanza sulle fondazioni), in Bellinzona, con risoluzione del 10 dicembre 1984, ha risolto la soppressione della fondazione. Essa è cancellata dal registro di commercio, avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau de Lausanne

8 février 1985

Caisse de pensions du personnel de Bobst S.A., à Prilly (FOSC du 23. 1. 1982, p. 244). La signature de Hans-Jörg Manni, Roger Berset, Alessandro Milanese et Serge Nicolier est radiée. La fondation est engagée par Bruno de Kalbermatten (président inscrit), Jacques Bobst (vice-président inscrit), Raymond Heimberg (inscrit), André Terrier (inscrit), Roger Yersin (inscrit) ou Jean-Jacques Deillon (inscrit), tous membres du conseil, signant collectivement à deux avec Pierre-Alain Courvoisier (inscrit), Joseph Modoux (inscrit), Mario Bottali, de Saint-Sulpice VD, à Prilly; Georges Cherix, de Bex, à Villars-Sainte-Croix; Willy Diamond, d'Aubonne, à Prévèrenge; Vicente Grande, d'Espagne, à Renens, tous membres du conseil, ou Michel Mettraux, de Neyruz FR, à Epalinges, gérant.

15 février 1985

Caisse de retraite en faveur du personnel d'Elina, à Renens, route de Lausanne 60. Nouvelle fondation. Statuts: 17 décembre 1984. But: assurer en faveur du personnel de la fondatrice des prestations complémentaires à la Loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité, afin de le prémunir, ainsi que ses proches et survivants, contre les conséquences économiques de l'âge, du décès et de l'invalidité. Conseil: 2 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Gérard Demiéville, de Palzieux, à Pully; président, et Danièle Schroeter, de Pétigny, aux Cullayes, secrétaire, tous deux membres du conseil.

15 février 1985

Fondation commune Banque Cantonale Vaudoise Prévoyance Facultative, à Lausanne, place Saint-François 14. Nouvelle fondation. Statuts: 20 décembre 1984. But: organisation et réalisation de la prévoyance professionnelle facultative, excédentaire ou complémentaire à la prévoyance obligatoire, d'entreprises ou de sociétés en vue d'assurer leur personnel contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Conseil: 5 membres au moins. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Jacques Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne, président; Daniel Volper, de Cheseaux-Noréaz, à Epalinges, secrétaire; Georges Bovay, de Chanéaz, à Cugy VD; Roland Humbert, de et à Corcelles-près-Concise; Bernard Kraehenbuehl, de Montreux, à Veytaux, et François Prahin, de Correvon, à Lausanne; tous membres du conseil.

## Bureau d'Orbe

12 février 1985

Caisse de retraite et de Prévoyance de Jaquet S.A., à Vallorbe (FOSC du 25. 7. 1981, p. 2384). La signature de Marie-Odile Cuiquet et Michel Gonnard est radiée.

## Bureau de Vevey

15 février 1985

Caisse-maladie en faveur du Personnel des Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A., à Vevey (FOSC du 1. 3. 1980, p. 703). Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Anex Frères S.A., à Vevey (FOSC du 24. 5. 1975, p. 1426).

Le 16 janvier 1985, l'autorité de surveillance a pris acte de la dissolution de ces deux fondations, vu les nouvelles dispositions légales en matière d'assurance maladie. La liquidation de chacune est terminée et les raisons sont radiées.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 février 1985

Caisse de retraite et de prévoyance de l'industrie horlogère, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 22. 6. 1968, no 144, p. 1357). Reinhold Tschopp, vice-président, et Jean-Pierre Hagger, membre, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Nouveaux membres du conseil de fondation avec signature collective à deux: Serge Bouclier, de France, à Ville-la-Grand (F), vice-président; Franz Rudin, jusqu'ici membre, devient vice-président; il est maintenant domicilié à Oberdorf BL, et Yvette Rauss, du Cerneux-Péquignot, à Bienne, membre.

15 février 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Gobet, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 4. 12. 1982, no 283, p. 3888). Par décision du 7. 1. 1985, le Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel a constaté la dissolution de plein droit de la fondation. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée du registre du commerce.

## Bureau de Locle

15 février 1985

Fonds de pension et retraite des employés de l'entrepôt fédéral du Locle, au Locle (FOSC du 10. 1. 1981, no 6, p. 91). Maurice Huguenin, président du comité, a démissionné, sa signature est radiée. Le comité se compose actuellement de Walter-Ruedi Loosli, d'Erismul, à La Chaux-de-Fonds, président; Willy Pinget, vice-président (jusqu'ici secrétaire), et Jean Mauron, secrétaire (jusqu'ici membre); tous avec signature collective à deux.

## Bureau de Neuchâtel.

11 février 1985

Fondation en faveur des employés de l'Etude Wavre, notaires, à Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC du 13. 11. 1982, no 265, p. 3641). Jacques Wavre, président, est décédé; sa signature est radiée. Denis Wavre, jusqu'ici membre, devient président, et Patrick-André Wavre, de Neuchâtel, à Lignières, est nommé membre du conseil de fondation; tous deux avec signature collective à deux.

13 février 1985

Fondation en faveur du personnel de la société Avia & Silvana S.A.; à Neuchâtel (FOSC du 11. 10. 1975, no 238, p. 2735). Suivant arrêté du Conseil d'Etat du 25. 4. 1984, la fondation est dissoute de plein droit. Elle est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

14 février 1985

Caisse de pensions des Fabriques de Tabac Réunies S.A., à Neuchâtel (FOSC du 4. 8. 1984, no 180, p. 2803). Max Kleiner n'est plus membre suppléant; sa signature est radiée. Hans-Helmut Heiler (inscrit) devient vice-président; Georges-André Diserens (inscrit), et Rolf-René Sailer, de Baden, à Auvornier, sont membres suppléants; tous avec signature collective à deux.

## Genève - Genf - Ginevra

Rectification

Fondation de prévoyance en faveur des employés de la Société Financière Privée, à Genève, à Genève (FOSC du 16. 2. 1985, p. 625). Le nom exact de la fondation est: Fondation de prévoyance en faveur des employés de la Société Financière Privée.

8 février 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Atelier coopératif d'architecture et d'urbanisme, ACAU, à Carouge, boulevard des Promenades 16, chez Atelier coopératif d'architecture et d'urbanisme, ACAU. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 25. 1. 1985. But: prémunir le personnel contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil de 4 membres au moins. Signature collective à deux de: Jean-Maurice Iten, de Sion, à Cartigny, président; Pierre Alain Favre, de Château d'Oex, à Mies, secrétaire; Jean-Pierre Dellenbach, de Pregny-Chambésy, à Genève, et Daniel Erard, d'Undervelier, à Genève, tous membres du conseil.

8 février 1985

Fondation de prévoyance du personnel de J. M. Duchosal, bureau fiduciaire SA, à Genève, rue Jean-Petitot 10, chez J. M. Duchosal, bureau fiduciaire SA. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 20. 12. 1984. But: prémunir les membres du personnel de l'entreprise contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil de 2 membres au moins. Signature collective à deux de: Jacques Perrot, de et à Versoix, président; Graziella Salerno, de et à Genève, secrétaire; Egon Kiss-Borlase, de Genève, à Collonge-Bellerive, et Marta de Boer, de Dardagny, à Vernier, tous membres du conseil.

8 février 1985

Fondation patronale pour le personnel des sociétés du groupe Zschokke, à Genève (FOSC du 20. 12. 1980, p. 4135). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

8 février 1985

Caisse de retraite du personnel de Messieurs Cramer et Cie, à Genève, fondation (FOSC du 6. 12. 1980, p. 3983). Jenny Coundouridi, de Vollèges, à Lancy, membre du conseil, signe collectivement à deux.

8 février 1985

Fondation Daniel V. Dedina, à Genève (FOSC du 14. 10. 1978, p. 3175). Les pouvoirs de Daniel V. Dedina, Mihael Hlade et Waldemar Fast sont radiés. Signature collective à deux de: Inder Sharma, de l'Inde, à New Dehli (Inde), président; Edgar D. Hensley, des USA, à San Francisco (USA) et Urs Bauer, de et à 1975, vice-président, tous membres du conseil.

8 février 1985

International Management Institute IMI, à Chêne-Bougeries (FOSC du 10. 10. 1981, p. 3186). Les pouvoirs d'Olivier Lecfer et Hans Thomas Lossius sont radiés. Peter Ingram Walters, de Grande-Bretagne, à Londres, membre et président du conseil, signe individuellement.

8 février 1985

Caisse de retraite autonome en faveur du personnel de la société anonyme Ed. Laurens Le Khévide Extension Suisse et des entreprises affiliées, à Genève (FOSC du 26. 11. 1983, p. 4076). Les pouvoirs de Philippe Bolens sont radiés.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Delémont

8 février 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société «Imprimerie du Démocrate S.A.», à Delémont (FOSC du 23. 4. 1977, no 94, p. 1302). Par arrêté du Département de la justice et de l'intérieur du 28 janvier 1985, l'acte de fondation a été révisé. Nouveau nom: Fondation patronale pour le personnel du Démocrate S.A. Michel Voisard, jusqu'ici vice-président, est président; Maryse Cavaleri, jusqu'ici présidente, reste membre; ils continuent à signer collectivement à deux.

## Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

12 février 1985

Fonds de prévoyance de Pronto Watch Co L. Maître & Fils S.A., au Noirmont (FOSC du 30. 4. 1983, p. 1460). Par acte authentique du 22 janvier 1985, l'acte de fondation et les statuts ont été modifiés. La fondation est placée sous la surveillance du Département de la justice et de l'intérieur de la République et canton du Jura. Les autres modifications ne sont pas soumises à publication. Robert Maître a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Il a été remplacé par Joseph Maître, de St-Brais, au Noirmont. La fondation est engagée par les membres du conseil de fondation, signant collectivement à deux.



**Marken - Marques - Marchi**

**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Eintragungen - Enregistrements**

**336048.** Hinterlegungsdatum: 30. November 1984.  
 Lonza AG (Lonza S.A.) (Lonza Ltd.) (Lonza SpA), 3945 Gampel; Korrespondenzadresse: Münchensteinerstrasse 38, 4052 Basel. - Fabrikation und Handel.

Schmiermittel auf Graphitbasis.  
 (Int. Kl. 4)

**ROLLIT**

**336049.** Date de dépôt: 30 novembre 1984.  
 Gallet S.A., 69 bis, rue du Parc, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres; bijouterie.  
 (Cl. int. 14)

**GALLET**

**336050.** Hinterlegungsdatum: 30. November 1984.  
 Revlon-Realistic Professional Products, Inc., 600 Madison Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Haarpflegeprodukte.  
 (Int. Kl. 3)

**PERM LIFE**

**336051.** Hinterlegungsdatum: 30. November 1984.  
 Servipharm AG (Servipharm S.A.) (Servipharm Ltd.), Klybeckstrasse 141, 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse.  
 (Int. Kl. 5)

**SERVILACTONE**

**336052.** Hinterlegungsdatum: 30. November 1984.  
 Servipharm AG (Servipharm S.A.) (Servipharm Ltd.), Klybeckstrasse 141, 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse.  
 (Int. Kl. 5)

**SERVISORBIDE**

**336053.** Hinterlegungsdatum: 16. November 1984.  
 Peter Walter Schneider, Dorfstrasse 9, 5417 Untersiggenthal. - Fabrikation und Handel.

Kartografische Vermessungsinstrumente zur Bestimmung von Koordinaten, Winkeln und Steigungen in den Schweizerischen Landeskarten; Lehr- und Unterrichtsmittel zur Anwendung der oben genannten Vermessungsinstrumente.  
 (Int. Kl. 9, 16)

**RAPEX**

**336054.** Date de dépôt: 1er décembre 1984.  
 Dominique Cheseaux, 1913 Saillon. - Production.

Vins.  
 (Cl. int. 33)

**MANDOLÉ**

**336055.** Hinterlegungsdatum: 30. November 1984.  
 Chocolat Bernrain AG, Bündstrasse 12, 8280 Kreuzlingen. - Fabrikation und Handel.

Süsswaren aller Art, einschliesslich diätetische Nahrungsmittel inklusive Konfitüren.  
 (Int. Kl. 5, 30)

**PERMESSO**

**336056.** Date de dépôt: 30 novembre 1984.  
 Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 207580. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 novembre 1984.

Tous produits laitiers, pharmaceutiques, diététiques, conserves de toutes sortes, aliments.  
 (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

**CASOLAC**

**336057.** Date de dépôt: 30 novembre 1984.  
 Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 207580. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 novembre 1984.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes et fruits en conserves, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gélées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Lait frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures, produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries, miel et succédanés de miel, sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques.  
 (Cl. int. 5, 29 à 32)

**RANCHO GRANDE**

**336058.** Date de dépôt: 3 décembre 1984.  
 Mediline AG, Poststrasse 14, 6300 Zoug; adresse pour la correspondance: 6110 Wolhusen. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 208392. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 décembre 1984.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices.  
 (Cl. int. 3)

**TOPMEN**

**336059.** Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1984.  
 Felca und Titoni Uhren AG (Montres Felca et Titoni S.A.) (Felca und Titoni Watch Ltd.), Schützengasse 18, 2540 Grenchen. - Fabrikation und Handel.

Uhren und deren Bestandteile.  
 (Int. Kl. 14)

**FELCA**

**336060.** Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1984.  
 Margrit Kuhn, Salzstrasse 8, 8437 Zurzach. - Handel.

Strukturierte Platten aus Kunststoff oder Metall für Fussreflexzonenmassage; Einlegesohlen und Sandalen mit strukturierter Oberfläche für die Fussreflexzonenmassage; Entspannungsliegen; Gesundheitsschuhe; Lammfellpantoffeln.  
 (Int. Kl. 10, 25)

**AREG**

**336061.** Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1984.  
 William Samuel Fortune, 29866 Cuthbert Road, Malibu (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 210430. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Dezember 1984 an.

Vakuumstoss-Geräte und deren Teile zur Entfernung von geschmolzenem Lot und anderen wirksam-flüssigen Stoffen von elektrischen Leitungen und Bestandteilen sowie von anderen Gegenständen, die von solchen Stoffen gereinigt werden sollen.  
 (Int. Kl. 7, 8)

**SOLDAPULLT**

**336062.** Date de dépôt: 3 décembre 1984.  
 Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 207905. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 décembre 1984.

Médicaments, drogues et préparations pharmaceutiques fabriqués en partie avec du lait.  
 (Cl. int. 5)

**ELACTO**

**336063.** Date de dépôt: 3 décembre 1984.  
 Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 208150. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 décembre 1984.

Aliments diététiques.  
 (Cl. int. 5)

**ARENOR**

**336064.** Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1984.  
 Unifontes AG, 8193 Eglisau. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 210735 von Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, Eglisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1984 an.

Nicht alkoholische Getränke.  
 (Int. Kl. 32)

**RED-CLUB**

**336065.** Date de dépôt: 4 décembre 1984.  
 Spiro Investment S.A., 30, rue St-Pierre, 1700 Fribourg. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 207888. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 décembre 1984.

Lumières, grilles, leurs parties et accessoires; installations de ventilation et de chauffage; conduits et accessoires pour ces installations.  
 (Cl. int. 11)

**SPIROVENT**

**336066.** Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1984.  
 Pfizer AG, Flühelstrasse 7, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse.  
 (Int. Kl. 5)

**JOSACIN**

**336067.** Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1984.  
 One Flexi-Grip AG, Gütschstrasse 2, 5737 Menziken. - Fabrikation und Handel.

Wandhalter (für Gebrauchsgegenstände) und Zubehör, Beschläge, Schienen aus Metall und Kunststoff.  
 (Int. Kl. 6, 20)

**FLEXI-GRIP**

**336068.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1984.  
 Galactina AG (Galactina S.A.), 3123 Belp. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 275921. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1984 an.

Diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke, Nahrungsmittel jeglicher Art, Malzextrakt und Malzpräparate, alkoholfreie Getränke, Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
 (Int. Kl. 5, 29 bis 32)

**BIMBO GALACTINA**

**336069.** Date de dépôt: 5 décembre 1984.  
Tedeschi frères S.A., 21, rue de Genève, 1003 Lausanne. - Commerce.

Vins.  
(Cl. int. 33)

## VIGNEJOY

**336070.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1984.  
Raichle Sportschuh AG, Bottighoferstrasse 1, 8280 Kreuzlingen. -  
Fabrikation und Handel.

Schuhe, einschliesslich Sport- und Freizeitschuhe.  
(Int. Kl. 25)

## RAICHLÉ OUTDOORS

**336071.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1984.  
Philon, Inc., 641 Avenue of the Americas, New York (New York,  
USA). - Fabrikation und Handel.

Computerprogramme enthaltende Datenträger wie Bänder, Platten  
und Computer-Chips.  
(Int. Kl. 9)

## PHILON

**336072.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1984.  
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilming-  
ton (Delaware, USA). - Fabrikation und Handel.

Dünne Isolierfüllungen für Bekleidungsstücke, Schuhe, Schlafsäcke  
und dergleichen.  
(Int. Kl. 17)

## THERMOLITE

**336073.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1984.  
The Procter & Gamble Company, 301 East Sixth Street, Cincinnati  
(Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren für den Haushalt und für hygienische  
Zwecke, insbesondere Handtücher, Servietten, Küchenrollen,  
Taschen- und Gesichtstücher, Toilettenpapier und Wegwerfwindeln.  
(Int. Kl. 16)

## BOUNTIES

**336074.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1984.  
The Procter & Gamble Company, 301 East Sixth Street, Cincinnati  
(Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Toilettenpräparate für das Haar.  
(Int. Kl. 3)

## DREME

**336075.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1984.  
The Procter & Gamble Company, 301 East Sixth Street, Cincinnati  
(Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Seifen, Haarwasser, Haarwaschmittel, nicht-medizinische Haar-  
pflegeprodukte.  
(Int. Kl. 3)

## FEIRY

**336076.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1984.  
The Procter & Gamble Company, 301 East Sixth Street, Cincinnati  
(Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Bleichmittel und andere Mittel für Wäschezwecke; Putz-, Polier-,  
Fettenfernungsmittel und Schleifmittel.  
(Int. Kl. 3)

## LANNEX

**336077.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1984.  
The Procter & Gamble Company, 301 East Sixth Street, Cincinnati  
(Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Bleichmittel und andere Mittel für Wäschezwecke; Putz-, Polier-,  
Fettenfernungsmittel und Schleifmittel.  
(Int. Kl. 3)

## LILLIAL

**336078.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1984.  
Zotos International, Inc., 100 Tokeneke Road, Darien (Connecticut,  
USA). - Fabrikation und Handel.

Haarpflegemittel, einschliesslich Dauerwellenpräparate, Shampoo,  
Haarfestiger, Haar-Gel, -Glänzer und -Schaum, Haarspray.  
(Int. Kl. 3)

## ZOTOS DESIGN FREEDOM

**336079.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1984.  
Siemens-Albis Aktiengesellschaft, Albisniederstrasse 245, 8047 Zürich.  
- Fabrikation und Handel.

Wärmebild(Infrarot)-Sichtgeräte.  
(Int. Kl. 9)

## TISA

**336080.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1984.  
Optabs Limited, 10, Grant Street, Bradford (Grossbritannien). -  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 208048. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1984 an.

Pharmazeutische Produkte in Tablettenform.  
(Int. Kl. 5)

## OPTABS

**336081.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1984.  
British Chemotheutic Products Limited, 10, Grant Street, Bradford  
(Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der  
Marke Nr. 208052. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
5. Dezember 1984 an.

Pharmazeutische Präparate zur Förderung der Verdauung; Biskuits,  
ausgenommen solche für Tiere.  
(Int. Kl. 5)

## DULCA

**336082.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1984.  
British Chemotheutic Products Limited, 10, Grant Street, Bradford  
(Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der  
Marke Nr. 208053. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
5. Dezember 1984 an.

Arzneimittel für den Menschen, zur Behandlung von Nerven- und  
ähnlichen Krankheiten.  
(Int. Kl. 5)

## NERVOIDS

**336083.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1984.  
British Chemotheutic Products Limited, 10, Grant Street, Bradford  
(Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der  
Marke Nr. 208054. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
5. Dezember 1984 an.

Abführmittel.  
(Int. Kl. 5)

## NYLAX

**336084.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1984.  
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Herti-Zentrum 6, 6300 Zug. -  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 207795. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1984 an.

Jodhaltige Futtermittel für Vögel.  
(Int. Kl. 31)

## VIODIDE

**336085.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1984.  
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Herti-Zentrum 6, 6300 Zug. -  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 208218. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1984 an.

Jodhaltige Futtermittel für Vögel.  
(Int. Kl. 31)

## ORNIODIDE

**336086.** Data del deposito: 5 dicembre 1984.  
Dario Kessel, 6926 Montagnola. - Fabbricazione e commercio.

Orologi.  
(Cl. int. 14)

## KESSEL HARMONY

**336087.** Data del deposito: 5 dicembre 1984.  
Dario Kessel, 6926 Montagnola. - Fabbricazione e commercio.

Orologi.  
(Cl. int. 14)

## KESSEL OFFSHORE

**336088.** Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1984.  
Tempus AG, Bahnhofstrasse 3, 2502 Biel. - Handel.

Wasseraufbereiter auf physikalischer Basis.  
(Int. Kl. 11)

## HYDRION

**336089.** Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1984.  
Tempus AG, Bahnhofstrasse 3, 2502 Biel. - Handel.

Wasseraufbereiter auf physikalischer Basis.  
(Int. Kl. 11)

## HYDRON

**336090.** Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1984.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolhusen. -  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 208134. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Dezember 1984 an.

Düngemittel aller Art.  
(Int. Kl. 1)

## GRANOSAN

**336091.** Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1984.  
Giulini Chemie GmbH, Giulinistrasse 2, Ludwigshafen am Rhein  
(Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneue-  
rung der Marke Nr. 207731. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 10. Dezember 1984 an.

Chemische Erzeugnisse für hygienische Zwecke, Entkeimungs- und  
Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel); Waschmittelrohstoffe; Boh-  
nermasse; Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege,  
kosmetische Badezusätze, Handwaschmittel, ätherische Öle, Seifen,  
Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Wasch- und Bleichmittel, Spülmittel  
für Wäsche und Geschirr, Flaschenreinigungsmittel, Weichma-  
chungsmittel für Waschwasser aller Art, Stärke und Stärkeerzeugnisse  
für kosmetische und Wäschezwecke sowie zur Behandlung von Faser-  
stoffen, chemische Mittel zur Aufhellung und zum Weichmachen  
gereinigter Wäsche, Hilfsmittel und Zusatzmittel für die chemische  
Reinigung von Textilien, Waschmittel für Autos, Rostschutzmittel.  
(Int. Kl. 1, 2, 3, 5)

## OSGAL

**336092.** Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1984.  
Miles Laboratoires, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA). -  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 210590. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Dezember 1984 an.

Chemische Präparate zur Analyse von Körperflüssigkeiten.  
(Int. Kl. 1, 5)

## AZOSTIX



**336093.** Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1984. Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, Indianapolis (Indiana, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209985. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Dezember 1984 an.

Antibiotika.  
(Int. Kl. 5)

## KEFLIN

**336094.** Date de dépôt: 10 décembre 1984. Plough, Inc., 3030 Jackson Avenue, Memphis (Tennessee, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 208203. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 décembre 1984.

Préparations pharmaceutiques pour le traitement des affections de l'estomac.  
(Cl. int. 5)

## DI-GEL

**336095.** Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1984. Glas AG, Industriestrasse 1, 7001 Chur. - Fabrikation und Handel.

Verglasungen einschliesslich Einfach- und Mehrfachverglasungen mit Sprossenimitation.  
(Int. Kl. 19)

## MONOF

**336096.** Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1984. Medinova AG (Medinova S.A.) (Medinova Ltd.), Eggbühlstrasse 14, 8050 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.  
(Int. Kl. 5)

## DEXAVATE

**336097.** Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1984. Tiger Käse AG (Fromage Tigre S.A.) (Formaggio Tigre S.A.) (Tiger Cheese Ltd.), 3550 Langnau im Emmental. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 207224. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Dezember 1984 an.

Emmentaler Schachtelkäse.  
(Int. Kl. 29)

## TIGER TIGRE

**336098.** Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1984. Oro Clean Vertriebs AG, Bodenstrasse 6, 8620 Wetzikon ZH. - Handel.

Chemische Produkte für gewerbliche Zwecke.  
(Int. Kl. 1)

## ORODENT

**336099.** Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1984. Rolf Pauli, Marketing-Agentur, Kirchstrasse 2, 8107 Buchs ZH. - Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Haarschampoos, Hautpflegezubereitungen, Mittel zur Zahnpflege und Zahnhygiene, Zahnputzmittel. Präparate zur Gesundheitspflege, insbesondere der Haut, den Haaren und dem Mundbereich. Pharmazeutische Erzeugnisse.  
(Int. Kl. 3, 5)

## KAYA KALPON

**336100.** Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1984. AG für Verlags-Unternehmungen, Schönthalstrasse 27, 8004 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Kultur-Zeitschrift.  
(Int. Kl. 16)

## MAGMA

**336101.** Date de dépôt: 12 décembre 1984. Schenk S.A., 1180 Rolle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 207588. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1984.

Vins, vins mousseux, jus de raisins et autres boissons alcooliques et non alcooliques.  
(Cl. int. 32, 33)

## GOUT DU MINISTRE

**336102.** Date de dépôt: 12 décembre 1984. Schenk S.A., 1180 Rolle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 207589. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1984.

Vins, vins mousseux, jus de raisins et autres boissons alcooliques et non alcooliques.  
(Cl. int. 32, 33)

## GOUT DU GENTILHOMME

**336103.** Date de dépôt: 12 décembre 1984. Schenk S.A., 1180 Rolle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 207592. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1984.

Vins, vins mousseux, jus de raisins et autres boissons alcooliques et non alcooliques.  
(Cl. int. 32, 33)

## GOUT DU MOINE

**336104.** Date de dépôt: 12 décembre 1984. Schenk S.A., 1180 Rolle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 207595. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1984.

Vins, vins mousseux, jus de raisins et autres boissons alcooliques et non alcooliques.  
(Cl. int. 32, 33)

## GOUT DU PREFET

**336105.** Date de dépôt: 12 décembre 1984. Schenk S.A., 1180 Rolle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 207596. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1984.

Vins, vins mousseux, jus de raisins et autres boissons alcooliques et non alcooliques.  
(Cl. int. 32, 33)

## GOUT DU SYNDIC

**336106.** Date de dépôt: 12 décembre 1984. Schenk S.A., 1180 Rolle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 207598. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1984.

Vins, vins mousseux, jus de raisins et autres boissons alcooliques et non alcooliques.  
(Cl. int. 32, 33)

## GOUT DU MESSENGER

**336107.** Date de dépôt: 12 décembre 1984. Schenk S.A., 1180 Rolle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 207600. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1984.

Vins, vins mousseux, jus de raisins et autres boissons alcooliques et non alcooliques.  
(Cl. int. 32, 33)

## GOUT DE LA CHATELAINE

**336108.** Date de dépôt: 12 décembre 1984. Schenk S.A., 1180 Rolle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 207602. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1984.

Vins, vins mousseux, jus de raisins et autres boissons alcooliques et non alcooliques.  
(Cl. int. 32, 33)

## GOUT DU DOYEN

**336109.** Date de dépôt: 12 décembre 1984. Schenk S.A., 1180 Rolle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 207603. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1984.

Vins, vins mousseux, jus de raisins et autres boissons alcooliques et non alcooliques.  
(Cl. int. 32, 33)

## GOUT DU PRESIDENT

**336110.** Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1984. Quinoderm Limited, Manchester Road, Hollinwood, Oldham (Lancashire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.  
(Int. Kl. 5)

## DERMEL

**336111.** Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1984. Borden, Inc., 277 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Zitronenkonzentrate und -säfte.  
(Int. Kl. 32)

## BORDEN REALEMON

**336112.** Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1984. Robatec Lyss AG, Industriering 17, 3250 Lyss. - Fabrikation und Handel.

Schränke, Gehäuse, Einschübe, Frontplatten, Mantelkern- und Ringkerntransformatoren, induktive Bauelemente, Netz- und Steckernetzgeräte, Netzmodule, Kühlkörper, Wärmeableiter, Reed-, Print- und Industrieleris, Steckverbinder, Anschlussklemmen, Sicherungen und Sicherungshalter, Befehls- und Signalgeräte, Folientastaturen für elektrische und elektronische Zwecke.  
(Int. Kl. 9)

## ROBATEC

**336113.** Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1984. Leo Pharmaceutical Products Ltd. A/S (Løvens kemiske Fabrik Produktionsaktieselskab), Industriparken 55, Ballerup (Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte.  
(Int. Kl. 5)

## FUCIDIN

**336114.** Date de dépôt: 13 décembre 1984. Laboratoires Egic-Joullie (S.A.), Zone Industrielle, Amilly (France). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques; solution injectable à usage médical.  
(Cl. int. 5)

## NUTRALEN

**336115.** Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1984.  
Veijo Walter Hellstén, Kasernenstrasse 11A, 3013 Bern, und Eeva Kakkko, Kasernenstrasse 11A, 3013 Bern. - Fabrikation und Handel.

Selbstklebende Etiketten, insbesondere Preis-Etiketten; handbetätigte Apparate zur Anbringung dieser Etiketten.  
(Int. Kl. 8, 16)

## VICETTE

**336116.** Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1984.  
Siemens-Albis Aktiengesellschaft, Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Fernsprech-Nebenstellenanlagen.  
(Int. Kl. 9)

## HICOM

**336117.** Date de dépôt: 14 décembre 1984.  
Société de Conseils de Recherches et d'Applications Scientifiques S.C.R.A.S. (S.A.), 51-53, Rue du Docteur Blanche, Paris (France). - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 207954 de Lafag S.A., 1197 Prangins. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 décembre 1984.

Produits pharmaceutiques; désinfectants à usage médical et chirurgical.  
(Cl. int. 5)

## TRAMISAL

**336118.** Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1984.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse.  
(Int. Kl. 5)

## NEMOSPOR

**336119.** Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1984.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 207645. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Dezember 1984 an.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel.  
(Int. Kl. 1, 5)

## SILMURON

**336120.** Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1984.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 207646. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Dezember 1984 an.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel.  
(Int. Kl. 1, 5)

## SILMURIN

**336121.** Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1984.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 208336. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Dezember 1984 an.

Pflanzenschutzmittel, Schädlings- und Unkrautvertilgungsmittel, Pilzbekämpfungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Konservierungsmittel.  
(Int. Kl. 1, 5)

## SANDOCAR

**336122.** Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1984.  
M. u. C. Schiffer GmbH Zahnbürstenfabrik, Neustadt/Wied (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Borsten mit antibakteriellem Wirkstoff.  
(Int. Kl. 21)

## STERYLON

**336123.** Date de dépôt: 19 décembre 1984.  
Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or, 4, rue Moise-Marcinhes, 1217 Meyrin. - Fabrication et commerce.

Alliages dentaires.  
(Cl. int. 5)

## ARMAPAL

**336124.** Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1984.  
Robbtrade Aktiengesellschaft, Vaduz (Liechtenstein). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 206156. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Dezember 1984 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, diätetische Nahrungsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## ZUPAVITIN

**336125.** Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1984.  
ABU Aktiebolag, Svängsta (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209499. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Dezember 1984 an.

Angelgeräte.  
(Int. Kl. 28)

## AMBASSADEUR

**336126.** Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1984.  
ABU Aktiebolag, Svängsta (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209500. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Dezember 1984 an.

Angelgeräte.  
(Int. Kl. 28)

## CARDINAL

**336127.** Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1984.  
Tonka Corporation, 4144 Shoreline Boulevard, Spring Park (Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 207732. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Dezember 1984 an.

Spielzeuge und Spiele.  
(Int. Kl. 28)

## TONKA

**336128.** Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1984.  
City-Apotheke zur Sihlporte, Marianne Gräzer, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 207638 von City-Apotheke zur Sihlporte, Dr. J. Grätzer, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Dezember 1984 an.

Hustenmittel.  
(Int. Kl. 5)

## GUAJA

**336129.** Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1984.  
City-Apotheke zur Sihlporte, Marianne Gräzer, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 207639 von City-Apotheke zur Sihlporte, Dr. J. Grätzer, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Dezember 1984 an.

Abführmittel.  
(Int. Kl. 5)

## PROLAXETTEN

**336130.** Hinterlegungsdatum: 8. November 1984.  
Patrick Stoffel, im Stag, 9402 Mörschwil; Korrespondenzadresse: Rorschacherstrasse 150, 9006 St. Gallen. - Fabrikation und Handel.

Foulards, Halstücher, Kravatten, Damen- und Herrenbekleidung; Lederwaren, nämlich Handtaschen, Aktenkoffern, Brieftaschen, Etuis aller Art, Portemonnaies, Reisetaschen, Sporttaschen, Schlüsselutis, Handschuhe; Modeschmuck; Textilien am Stück; Parfümerien, Seifen, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Bilder.  
(Int. Kl. 3, 14, 16, 18, 24, 25)

*Création Pat.*

**336131.** Hinterlegungsdatum: 8. November 1984.  
Patrick Stoffel, im Stag, 9402 Mörschwil; Korrespondenzadresse: Rorschacherstrasse 150, 9006 St. Gallen. - Fabrikation und Handel.

Foulards, Halstücher, Kravatten, Damen- und Herrenbekleidung; Lederwaren, nämlich Handtaschen, Aktenkoffern, Brieftaschen, Etuis aller Art, Portemonnaies, Reisetaschen, Sporttaschen, Schlüsselutis, Handschuhe; Modeschmuck; Textilien am Stück; Parfümerien, Seifen, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Bilder.  
(Int. Kl. 3, 14, 16, 18, 24, 25)

*Patrick Stoffel*

**336132.** Hinterlegungsdatum: 8. November 1984.  
Patrick Stoffel, im Stag, 9402 Mörschwil; Korrespondenzadresse: Rorschacherstrasse 150, 9006 St. Gallen. - Fabrikation und Handel.

Foulards, Halstücher, Kravatten, Damen- und Herrenbekleidung; Lederwaren, nämlich Handtaschen, Aktenkoffern, Brieftaschen, Etuis aller Art, Portemonnaies, Reisetaschen, Sporttaschen, Schlüsselutis, Handschuhe; Modeschmuck; Textilien am Stück; Parfümerien, Seifen, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Bilder.  
(Int. Kl. 3, 14, 16, 18, 24, 25)

*Pat. Stoffel*

**336133.** Hinterlegungsdatum: 14. November 1984.  
Bandos AG, Talackerstrasse 17, 8152 Glattpfegg (Opfikon); Postadresse: Postfach 919, 8065 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, Handtaschen und Schirme.  
(Int. Kl. 18, 25)

**Kandy**

**336134.** Hinterlegungsdatum: 14. November 1984.  
Huhtamäki Oy, Turku (Finnland); Korrespondenzadresse: Ratavartijankatu 2A, Helsinki (Finnland). - Fabrikation und Handel.

Einwegbecher, -teller, -taschen, -tüten, -kartons, -schachteln, -tablets, -verpackungen und -servietten, alle vorgenannten Waren aus Papier, Pappe und/oder Kunststoff sowie beschichtet oder unbeschichtet.  
(Int. Kl. 21)





## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Cambio + Valorenbank, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1984  
(vor Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		28 697 280.32	Bankenkreditoren auf Sicht	4 001 663.15
Bankdebitoren auf Sicht		10 825 684.70	Kreditoren auf Sicht	28 454 393.38
Bankdebitoren auf Zeit		12 000 000.—	Kreditoren auf Zeit	3 900 000.—
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 000 000.—		— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 900 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		351 387.70	Depositenhefte und -konti	12 702 383.88
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		33 369 351.35	Sonstige Passiven	11 018 697.81
— davon mit hypothekarischer Deckung			Aktienkapital	5 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		2 199 674.70	Gesetzliche Reserven	5 100 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	2 199 674.70		Spezialreserven	15 700 000.—
Wertschriften		2 845 000.—	Gewinnvortrag	2 060 000.—
Sonstige Aktiven		1 098 759.45	Reingewinn 1984	3 450 000.—
		91 387 138.22		5 510 000.—
				91 387 138.22
<b>Erläuterungen zu Jahresbilanz</b>		<b>Ergänzende Angaben zur Bilanz per 31. Dezember 1984</b>		
<b>Wertschriften</b>		<b>Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte</b>		
Schweizerische Obligationen:	Fr.	Fr.	Fr.	
Bund	2 001 000.—		Garantieverpflichtungen	2 456 050.—
Kantone	637 500.—		Forderungen aus festen Termingeschäften	
Banken	176 500.—	2 815 000.—	in Wertpapieren und Edelmetallen	660 101.70
Schweizerische Aktien:			Verpflichtungen aus festen Termingeschäften	
Banken		30 000.—	in Wertpapieren und Edelmetallen	660 101.70
		2 845 000.—		
	Fr.	Fr.		
<b>Gesamtbetrag der Auslandsaktiven</b>		39 090 168.57		
— wovon Bankdebitoren	6 862 695.—			
davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 862 695.—			
längerfristig				
<b>Aufwand</b>		<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1984</b>		<b>Ertrag</b>
Passivzinsen		Fr.		Fr.
Kommissionsaufwand		633 954.46	Aktivzinsen	4 467 119.61
Bankbehörden und Personal		618 609.45	Kommissionsertrag	5 610 109.87
Beiträge an die Personalvorsorge		3 273 802.65	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 038 327.64
Geschäfts- und Bürokosten		788 290.75	Wertschriftenertrag	171 390.20
Steuern		1 572 179.49	Verschiedenes	1 322 395.—
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		2 164 821.95		
Reingewinn 1984		107 683.57		
		3 450 000.—		
		12 609 342.32		12 609 342.32

Gewinnverteilung  
(gemäss Antrag des Verwaltungsrates an die Generalversammlung)

Zur Verfügung stehen:	Fr.
Reingewinn 1984	3 450 000.—
Vortrag 1983	2 060 000.—
	5 510 000.—
Verteilung:	Fr.
Dividende	1 250 000.—
Jubiläums-Dividende	1 250 000.—
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	250 000.—
Zuweisung an die Spezialreserven	1 300 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	1 460 000.—
	5 510 000.—

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## GATT Code des normes: Notification 85.27

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>
2. Organisme responsable: Commission électrotechnique suédoise, Administration nationale de l'énergie et Institut suédois pour l'essai et l'agrément du matériel électrique (SEMKO AB)
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (Le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Appareils électriques à usage domestique et usages similaires (ex NCCD 85.06) (ventilateurs avec régulateurs, chauffe-plats, fours à micro-ondes)
5. Intitulé: (Projets de normes) Sécurité des appareils électriques à usage domestique et appareils électriques similaires. Prescriptions particulières pour les appareils servant à chauffer les aliments par micro-ondes. Les ventilateurs avec régulateurs à usage domestique et usages similaires; les chauffe-plats et appareils similaires
6. Teneur: L'Administration nationale de l'énergie approuvera les méthodes d'essais selon les projets de normes suédoises SS 433 07 25, 433 05 01 et 433 07 12. Les projets correspondent aux publications 335-25 de la CCI, première édition 1976 (fours à micro-ondes), 342-1, première édition 1981 (ventilateurs électriques et régulateurs) et 355-2-12, deuxième édition 1983 (chauffe-plats). Toutefois, ils s'en écartent sur certains points. Les normes seront utilisées conjointement avec la procédure d'agrément obligatoire du SEMKO (Institut suédois pour l'essai et l'agrément du matériel électrique)
7. Objectif et justification: Sécurité des personnes et des biens
8. Documents pertinents: Seront publiés sous forme de normes nationales qui serviront de référence à l'Administration nationale de l'énergie. Une fois adoptées, les normes porteront la cote SEMKO 9335-2-25 (fours à micro-ondes), 342-1 (ventilateurs électriques et régulateurs), 9335-2-12 (chauffe-plats).
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer ultérieurement
10. Date limite pour la présentation des observations: 24 mars 1985
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 85.28

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>
2. Organisme responsable: Commission électrotechnique suédoise, Administration nationale de l'énergie et Institut suédois pour l'essai et l'agrément du matériel électrique (SEMKO AB)
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (Le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Prises de courant et coupleurs, à usages industriels (ex NCCD 85.19)
5. Intitulé: (Projet de norme) Prises de courant et coupleurs, à usages industriels - Prescriptions générales
6. Teneur: L'Administration nationale de l'énergie approuvera des méthodes d'essai selon le projet de norme suédoise SS 428 08 01. Le projet correspond à la publication 309-1 de la CEI. Toutefois, il s'en écarte sur certains points. La norme sera utilisée conjointement avec la procédure d'agrément obligatoire du SEMKO (Institut suédois pour l'essai et l'agrément du matériel électrique).
7. Objectif et justification: Sécurité des personnes et des biens
8. Documents pertinents: Sera publié sous forme de norme nationale, qui servira de référence à l'Administration nationale de l'énergie. Une fois adoptées, les normes porteront la cote SEMKO 9309-1.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer ultérieurement
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 mars 1985
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## Bilanzen - Bilans - Bilanci



Banca Commerciale Lugano, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1984

Attivo		Passivo	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conti giro e chèques postali			64 783.27
Crediti a vista presso banche	10 422 115.92	Conti creditorî a vista	32 057 009.82
- dei quali conti metallo	70 950.—	- dei quali conti metallo	9 293 500.—
Crediti a termine presso banche	14 954 507.50	Conti creditorî a termine	9 499 324.50
- dei quali con scadenza fino a 90 giorni		- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	
Effetti cambiari	54 893.70	Libretti di deposito	12 266 558.72
Conti correnti debitori senza copertura	1 624 281.81	Obbligazioni di cassa	11 000 000.—
Conti correnti debitori con copertura	25 584 405.90	Altre poste del passivo	5 146 331.85
- dei quali con copertura ipotecaria	8 496 127.—	Conti dei fiduciari immobiliari	1 639 728.55
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	1 617 104.—	Capitale sociale	15 000 000.—
- dei quali con copertura ipotecaria	1 617 104.—	Riserva legale	2 000 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		Altre riserve	10 950 000.—
Titoli	173 940.—	Ripporto utile precedente	61 821.28
Partecipazioni permanenti	2 881 251.—	Utile esercizio 1984	750 057.84
Stabile ad uso della banca	9 644 545.—		
Altri immobili della banca	2 440 000.—		
Altri immobili (fiduciari)	5 463 144.—		
Altre poste dell'attivo	1 639 728.55		
- delle quali metalli preziosi	12 731 482.35		
	102 864 091.83		102 864 091.83
	Fr.		Fr.
Operazioni fiduciarie	119 755 088.20	Operazioni fiduciarie	119 755 088.20
	Fr.		Fr.
Indicazioni complementari al bilancio 31 dicembre 1984			
Elenco ricapitolativo dei titoli		Elenco ricapitolativo delle partecipazioni permanenti	
Obbligazioni svizzere:		Azioni svizzere:	
Banche	2 881 250.—	Banche	4 420 000.—
Azioni estere e altri titoli di partecipazione	1.—	Altre	100 000.—
	2 881 251.—	Azioni estere e altri titoli di partecipazione (altre)	5 124 545.—
Elenco ricapitolativo delle partecipazioni permanenti		Ammontare complessivo degli averi all'estero	
Azioni svizzere:		- dei quali crediti presso banche con scadenza fino a 90 giorni	
Banche	4 420 000.—	14 752 000.—	
Altre	100 000.—		
Azioni estere e altri titoli di partecipazione (altre)	5 124 545.—		
	9 644 545.—		
	Fr.	Fr.	
	33 065 000.—	33 065 000.—	
	Fr.	Fr.	
Dare		Conto profitti e perdite dell'esercizio 1984	
Interessi passivi	1 064 050.95	Interessi attivi	2 983 722.11
Organi della banca e personale	1 991 574.15	Utile su effetti cambiari	11 561.30
Contributi ad istituzioni di previdenza per il personale	249 576.25	Commissioni (ricavi)	1 754 896.45
Spese generali d'ufficio	997 681.22	Utile su divise e metalli preziosi	452 696.43
Imposte e tasse	265 641.20	Utile su titoli	233 796.—
Perdite, ammortamenti, accantonamenti	948 264.80	Utile diversi	830 174.12
Utile d'esercizio	750 057.84		
	6 266 846.41		6 266 846.41
	Fr.		Fr.
Il consiglio d'amministrazione propone la seguente distribuzione dell'utile			
Ad altre riserve	650 000.—		
Alla riserva legale	100 000.—		
Ripporto a nuovo	61 879.12		
	811 879.12		

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen  
Kreisdirektion III

Strecke Oberrieden-Horgen, km 14.922  
Unterführung Bindernstrasse, Oberrieden

Ersatz des seeseitigen Brückenträgers aus Stahl durch eine Brückenplatte mit einbetonierten Trägern sowie Sanierung der Widerlager.

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 20.—. Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Montag, 25. Februar 1985, bei der Sektion Brückenbau, Bahnhof Zürich Enge, Bederstrasse 1, 8002 Zürich, 2. Stock, Büro 5. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Angebote mit der Aufschrift «Unterführung Bindernstrasse» sind der Kreisdirektion III der SBB, 8021 Zürich, bis Freitag, 15. März 1985, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Mittwoch, 31. Juli 1985, verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 19. März 1985, 14 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hiezu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 90)

## Soumission de travaux de construction

Entreprise des PTT suisses  
Division des bâtiments

Les travaux et fournitures suivants sont mis au concours public selon l'ordonnance sur les soumissions de la Confédération du 31 mars 1971.

Lieu: Lausanne-Savoie, avenue Ruchonnet/avenue Schnetzer/avenue de Savoie

Projet de construction: Bâtiment des télécommunications d'un volume de 75 000 m<sup>3</sup> environ.

Description: Peinture sur murs, plafonds, portes métalliques et divers ouvrages de serrurerie.

Documents du concours: Les entreprises désirant participer au concours voudront bien s'annoncer jusqu'au 8 mars 1985 au bureau d'architectes Richter & Gut SA, avenue Tissot 16, 1006 Lausanne, en indiquant le projet de construction et la catégorie de travaux. Les délais prévus pour l'expédition des soumissions sont indiqués ci-dessous.

Travaux et livraisons à exécuter

CFC	Catégorie de travaux	Volume approximatif des travaux Désignation	Expédition présumée des documents de soumission	Début présumé des travaux
285	Traitements de surface	Peinture sur murs et plafonds, sur portes métalliques et divers ouvrages de serrurerie	11 mars 1985	15 avril 1985

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant de leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise soumissionnaire donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel, ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants.

Pour les catégories de travaux mentionnées ci-dessus aucun avis de soumission ultérieur n'est prévu.

L'inscription ne sera prise en considération qu'après versement préalable d'un dépôt de fr. 300.— au compte CCP 10-27174, du bureau d'architectes Richter & Gut SA, à Lausanne. Ce dépôt sera remboursé à tous ceux qui auront remis une offre complète et valable.

(M 83)





Purchase, New York, U.S.A.

**5 1/4% Anleihe 1985-95 von SFr. 130 000 000**

Der Erlös der Anleihe wird für allgemeine Geschäftszwecke verwendet werden.

**Anleihebedingungen**

<b>Emissionspreis:</b>	100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe
<b>Laufzeit:</b>	10 Jahre fest
<b>Titel:</b>	Inhaberobligationen zu SFr. 5000 und SFr. 100 000
<b>Endfälligkeit:</b>	8. März 1995
<b>Coupons:</b>	Jahrescoupons per 8. März
<b>Liberierung:</b>	8. März 1985
<b>Vorzeitige Rückzahlung:</b>	Möglich nur aus Steuergründen ab 8. März 1986 zu 102% degressiv 1/2% p. a.
<b>Kotierung:</b>	Wird an den Börsen von Zürich, Basel und Genf beantragt.
<b>Verkaufsbeschränkung:</b>	USA
<b>Zeichnungsfrist:</b>	bis 27. Februar 1985, mittags

Der Prospektzug wird am 25. Februar 1985 in deutscher Sprache in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» sowie in französischer Sprache im «Journal de Genève» veröffentlicht.

Valoren-Nummer: 894.129

**Morgan Guaranty (Switzerland) Ltd**Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener S. A.  
Crédit Commercial de France (Suisse) S. A.  
Samuel Montagu (Suisse) S. A.Banque Nationale de Paris (Suisse) S. A.  
Internationale Genossenschaftsbank AG  
J. Henry Schroder Bank AGBank Heusser & Cie AG  
Banque Bruxelles Lambert  
(Suisse) S. A.  
Banque Morgan Grenfell  
en Suisse S. A.  
BHF-Bank (Schweiz) AG  
Citicorp Bank (Switzerland)  
Compagnie de Banque et  
d'Investissements, CBI  
Dresdner Bank (Schweiz) AG  
Lloyds Bank International Ltd.  
Manufacturers Hanover  
(Suisse) S. A.  
Société Générale Alsacienne  
de Banque  
- Groupe Société Générale -Banca di Credito Commerciale e Mobiliare  
Banca del Sempione  
Banca Solari & Blum S. A.  
Bank in Huttwil  
Bank in Ins  
Bank Langenthal  
Bank in Langnau  
Bank Neumünster  
Bank Rohrer AG  
Banque de Dépôts et de Gestion  
Banque Louis-Dreyfus en Suisse S. A.  
Crédit Lyonnais Finanz AG  
Grindlays Bank p.l.c.  
E. Gutzwiller & Cie  
Overland Trust Banca  
Rüegg Bank AG  
St. Gallische Creditanstalt  
Società Bancaria Ticinese  
Solothurner Handelsbank  
Spar- und Leihkasse Schaffhausen  
Volksbank Willisau AG

Zeichnungsscheine können bei den Instituten bezogen werden. Weitere Angaben über die Gesellschaft können dem bei den Instituten aufliegenden ausführlichen Prospekt entnommen werden.

**Blumenbörse Bern****Einladung zur 25. ordentlichen Jubiläums-Generalversammlung**

Mittwoch, 20. März 1985, 16.30 Uhr, im Restaurant «Flughafen», Belpmoos.

**Traktanden:**

1. Protokoll der 24. ordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1984.
2. Jahresbericht des Verwaltungsratspräsidenten.
3. Mutationen.
4. Rechnungsablage.
5. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
6. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
7. Budget 1985.
8. Wahlen:
  - 8.1 ein neues Mitglied in den Verwaltungsrat;
  - 8.2 Bestätigung von 3 Beisitzern;
  - 8.3 Kontrollstelle;
  - 8.4 ein Rechnungsrevisor;
  - 8.5 Ersatzmann für Rechnungsrevisor.
9. Anträge Genossenschafter (Art. 10 der Statuten).
10. Geschäftsberichte:
  - a. Blumenbörse;
  - b. Dietrich-Martini AG.
11. Umfrage.

Der Verwaltungsrat bittet alle Genossenschafter, an der Generalversammlung teilzunehmen.

Im Verhinderungsfall bitten wir um schriftliche Entschuldigung.

Bern, den 18. Februar 1985

Der Verwaltungsratspräsident:  
H. Blaser

Handels- und Hypothekenbank

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**auf Freitag, den 8. März 1985, 18.15 Uhr  
im Kursaal Bern (Konzerthalle)**Traktanden:**

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes
2. Genehmigung der Jahresrechnung
3. Entlastung der Verwaltungsbehörden
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
5. Wahlen

Die Jahresrechnung pro 1984, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen seit 4. Februar 1985 in den Büros unseres Institutes auf. Die Zutrittskarten können bis spätestens 6. März 1985, 16.00 Uhr, auf unserer Bank bezogen werden. In der Zeit vom 25. Februar bis zum 11. März 1985 werden keine Aktienübertragungen im Aktienregister vorgemerkt.

Bern, den 4. Februar 1985

Der Verwaltungsrat

**BANK IN MENZIKEN**

gegründet 1852

Laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Februar 1985 wird die Dividende für das Geschäftsjahr 1984 zahlbar gegen Coupon Nr. 133 mit

Fr. 60.- brutto, abzüglich  
Fr. 21.- 35% Verrechnungssteuer  
Fr. 39.- netto

5737 Menziken, den 19. Februar 1985

**Union Romande & Amann SA  
Chavannes-près-Renens****L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

est convoquée pour le mercredi 6 mars 1985, à 14 h. 30, au siège social, chemin de la Mouline 28, Chavannes-près-Renens, avec

l'ordre du jour suivant: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs des comptes et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 18 février 1985.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées au siège social, sur présentation des récépissés de dépôts ou procuration des titres.

Le conseil d'administration

**Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981-1983**

Im April 1984 erschien als Sonderheft Nr. 98 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981-1983.

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1981-1983 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeitgeberkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Der Text des Sonderheftes ist gemischt-sprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

**Rechnungsruf und Auskündigung wegen öffentlichen Inventars**

(Art. 582 ZGB)

Über den Nachlass der am 11. Januar 1985 verstorbenen

**Martha Zäch**

ledig, geboren 12. September 1927, gewesene Geschäftsinhaberin, von Oberriet SG, zuletzt wohnhaft gewesen Riehenstrasse 157, Basel, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 25. März 1985 unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Basel, den 18. Februar 1985

Erbschaftsamt Basel-Stadt

**Der Weg zur erfolgreichen Kapitalanlage!**Gratisinformation unter  
Chiffre Q-05-81490,  
an Publicitas, 3001 Bern

Infolge Systemwechsel zu verkaufen

**33 Discs NCR 956 5 MB**

Preis nach Vereinbarung.

K. Rüttschli AG, Pumpenbau  
5200 Brugg, Tel. 056 41 04 55  
(Herrn Oppliger verlangen)

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»